

Шри Деву Кхадгамала Стотра: Текст Практики. © 2004-2006 Shakti Sadhana Group. Это – версия большого Индуистского религиозного текста, Шри Деву Кхадгамала Стотра, была подготовлена Шакти Садхана Группой (www.shaktisadhana.org) для использования её членами и всеми искренне преданными Шри Деву, Божественной Матери (Лалита Маха Трипурасундари). Этот документ можно скопировать и распространить для самостоятельного почитания и/или общественного религиозного использования, но ни в коем случае не для продажи или публикации (частично или полностью) с коммерческой целью. Учёные или другие писатели, желающие использовать этот материал в своих работах должны связаться с Шакти Садхана Группой (посредством вебсайта, указанного выше) для получения разрешения на использование. Шакти Садхана Группа выражает искреннюю благодарность и признательность Шри Амританда Натху и Шри Бхасурананда Натху, а также многим другим Садхакам Шакти Садхана Группы, которые любезно снабдили деталями и собственными комментариями изложенными здесь. Однако, если же вы найдёте какие-либо ошибки, пожалуйста сообщите нам с тем, чтобы мы могли их исправить. Всё-таки это написано людьми, что допускает возможность ошибки.

Шри Деву Кхадгамала Стотра

ॐ

ॐ ВВЕДЕНИЕ (Часто Задаваемые Вопросы) ॐ

1. Что такое “Шри Деву Кхадгамала Стотра”?

Шри Деву — обращение к Шакти, Божественной Матери. *Кхадга* означает Меч, *Мала* — это Гирлянда, *Стотра* — это гимн или песнь прославления. Таким образом, *Кхадгамала Стотра* (в дальнейшем КС) — это гимн Божественной Матери, который, как сказано, дарует гирлянду мечей (*смотрите ЧЗВ #2, ниже*) тем, кто её декламирует.

КС проводит нас мысленно через Шри Чакру; то есть мистическое геометрическое изображение Трансцендентальной Верховной Богини. Эта Янтра состоит из девяти вложений/покровов — каждое из которых более секретно и эзотерично, чем предыдущее — окружающие центральную точку или *Бинду*, в которой Деву, Верховная Богиня (здесь Она в эротической форме как *Камешвари*), соединена в коитусе со своим супругом (то есть Шивой, который в эротической форме *Камешвары* (*смотрите ЧЗВ #2, ниже*)).

Когда мы проделываем путь к центру Шри Чакры, мы выражаем почтение 98 *йогини* или аспектам Деву (при помощи чтения их имён), которые являются хранительницами различных “мест силы” чакры, на протяжении всего пути. Мы впитываем каждую *йогини*, становясь Ею; и это подготавливает нас на пути к

встречи и выпитыванию следующей *йогини* и, таким образом, до нашего приближения к центру. Здесь это совершается против часовой стрелки или в деструктивной форме.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что *Кхадгамала*, представленная здесь, является наиболее распространённой из 15 различных версий, которые соответствуют фазам луны и предназначены для чтения в каждую ночь от полнолуния к новолунию и, затем, в обратном порядке, возвращаясь к полнолунию. Пять из этих *мал* находятся под управлением Шакти, другие пять управляются Шивой, и ещё пять Шакти и Шивой вместе. Помимо этого существуют ещё *Кхадгамалы* обращённые к другим особым формам Деви, как например Кали. Со временем мы выложим всех их на сайте Шакти Садханы. Пока удовлетворитесь тем, что все *Кхадгамалы* следуют одному принципу, лишь с небольшими изменениями. Иными словами, если вы используете только одну *Кхадгамалу*, которую сейчас держите в своих руках, то возможно это единственно наилучшая версия, которую можно иметь.

2. Какое символическое значение КС?

Шакти (другое имя Деви) – санскритское слово, означает Мощь или Энергию, всю Энергию, воспринимаем ли мы её как “положительную” или “отрицательную” со своей ограниченной точки зрения. Шакты верят в то, что не существует позитивной или негативной энергии. Энергия - это всегда Деви, Созидательница. Эйнштейн обнаружил, что всё, в конечном счёте, является формой энергии. Шактизм говорит, что вся Энергия, существующая в каждой вещи и во всех Трёх Мирах – это лишь формы Деви, которая является Чистой Энергией.

Шива – это Сознание и проявляется как супруг Деви. *Сознание*, пробуждённое *Энергией* = Вселенная. *Энергия*, оживлённая *Сознанием*, также = Вселенная. *Любовь* – это желание Шакти и Шивы объединиться в Одно – это причина и сущность всего Творения.

Именно поэтому КС представляет Деви “в соитии” со Своим Супругом. Это подразумевает, что *Шакти* (Энергия) полностью воодушевлена *Шивой* (Сознанием) – поистине, Она всегда находится в вечном состоянии творческого оргазма. Это космическое блаженство, к которому мы подходим благодаря нашей *садхане* (духовной дисциплине). Человеческий сексуальный импульс – это только метафора для Космического Созидательного Импульса, который создаёт всё, что мы видим и что не видим. В буддизме оргазм называют “маленькой смертью”. Как замечают многие люди момент оргазма отрывает нас на несколько секунд от повседневного потока Пространства и Времени. Этот разрыв никто иная как Сама Деви. *Садхана* является попыткой продления этого состояния отрешённости; увеличение остановки Времени, Пространства и Мышления, период когда мы становимся одним со Вселенной. Эта *Стотра* вовлекает нас в прогулку на одной волне с Ней, в сущности, стать Её.

Меч дарует читающим КС символическую силу (Энергию), которая даёт возможность нам выйти из ограничений привязанностей, облегчая Самореализацию, и приводит нас к четырём основным целям жизни – то есть *дхарма*, *артха*, *кама* и *мокша*. Как поясняет Шри Амритананда Натх: “Меч

метафорически отсекает голову, отделяя тело от ума. Это также можно интерпретировать как Мудрость, которая разделяет, распределяет и систематизирует. Таким образом, это символ Знания. *Кхадгамалу* можно представить гирляндой взаимодействующих понятий, питающих, защищающих и перемещающих существование в них”.

3. Почему из всех декламаций Шакти вы выбрали чтение КС?

Много людей спрашивают нас, на протяжении нескольких лет, как начать серьёзную Шакта практику, что-либо более продвинутое и определённое, чем наш основной (и всё ещё полностью имеющий силу) совет: “Просто молитесь Матери!”, и всё же, не столь сложное и отнимающее много времени, чтобы это не было вне разумной способности среднего преданного. КС очень возвышенная, очень могущественная декламация из древней и начальной школы Шри Видья Шакта Тантры, и это полностью в пределах возможностей любого, кто подходит к этому духовно серьёзно, подкреплённый преданностью и практикой.

4. Зачем мне это делать?

Потому что это конденсирует длинную серию сложных ритуалов в простой и легко достижимой декламации/медитации, которую может любой выучить и это будет очень полезным. Полностью *пуджа* Деви Шри Чакры занимает часы, потому что мы останавливаемся на каждой точке и проводим подробные под-*пуджи*. Поэтому мудрецы былого создали эту КС как альтернативную и короткую форму декламации, которая сокращена по времени и более подходит к потребностям современной жизни.

Согласно одному продвинутому Шри Видья *упасаку*, который член нашей группы: “Вся *садхана* Шри Видья может быть достигнута декламацией *Кхадгамалы*. Длинные часовые ритуалы сжаты менее чем в получасовую интенсивную медитацию, которая даёт вам билет на тот же план, как и великим Шри Видья *упасакам*. Всё равно, какой у вас этап развития, в любом случае — это *ОНО*”.

Даже те, кто не имеют инициации в Шри Видья, могут получить пользу от *Кхадгамалы*. *Стотры* это тот инструмент Шривидья *упасаны*, который открыт людям всех категорий. Это не имеет ритуальных предписаний обрядов делать или не делать. Всё что вам нужно делать — это декламировать и тогда, со временем, *деви* станут видимы для вас, и вы будете ощущать блаженство от союза с Изначальной и так, продолжая идти, появятся нужные учителя, буквально как из воздуха, и поведут вас дальше. Это личный опыт многих членов этой группы.

5. Как мне начать?

Просто распечатайте¹ *Кхадгамала Стотру*, скачайте аудио в формате mp3 (<http://www.vi1.org/mantras/khdgmala/kg.mp3>) и начинайте декламировать. Для того чтобы более серьёзно практиковать следует слушать и ознакомиться с вводным курсом санскрита, а также изучить фонетические символы и транслитерацию каждого знака. Имея эту информацию под рукой, вы сможете обратиться к оригиналу на деванагари или к тексту транслитерации санскрита, содержащему необходимые диакритические знаки, которые помогут вам постепенно безупречно декламировать *Стотру*.

Однако, не беспокойтесь, если ваша декламация неуклюжа или плохое произношение. Как рекомендует Шри Амритананда Натх, на данный момент вы можете спокойно оставить все технические вопросы и просто “сегодня начать своё путешествие к Богине, независимо насколько слабы. Вам следует приложить силу и настойчивость на своём продвижении вперёд. Мы вам там поможем”. Как сказано “*Бхава гРАхИ ДжанАрдана*” – Бог понимает чувство и намерение, потому не беспокоится об ошибках.

6. Как мне подходить к декламации?

Шри Амритананда консультирует: “Когда вы произносите каждое имя у вас должен возникнуть образ части Шри Чакры, принадлежащей *йогини*. Сила (декламации) приходит от вашей интенсивной визуализации формы, слушанья звука, ощущения прикосновения, вкуса и запаха божественного благоухания каждой (*деви* или *йогини Кхадгамалы*) проявленной части вечно молодой Богини. ... Богиня любит шутить. Она глубоко влюблена в вас, делая вас Своим Шивой”.

Это очень просто. Слушайте mp3, изучайте и читайте, пока не запомните наизусть. Тогда только слушайте. Потом оставьте и это. И просто созерцайте *Стотру* в своём уме. Пожалуйста обратите внимание на то, что запись Шри Амритананды несколько отличается в некоторых местах от этого руководства; мы занимаемся подготовкой в точности соответствующей mp3 записи. Между тем великолепная декламация Амритаджи более чем достаточна для того, чтобы продемонстрировать дух, технику, ритм и произношения *Стотры*.

И поскольку вы только начинаете эту медитацию, не пытайтесь слишком сильно сконцентрироваться – потому что вы не сможете! Когда декламируете, оставьте ум блуждающим; позвольте ему делать то, что он хочет. Будьте спокойны, результаты придут. Если стараться концентрироваться, тело будет напряжённым, и результаты не проявятся.

¹К данному документу добавлен отдельно текст *Стотры*, без перевода и комментариев, именно для того, чтобы можно было распечатать и читать; на деванагари (стр. 37-38) и транслитерация (стр. 39-40) – кому как удобнее. (прим. пер.)

7. А если я постоянно запинаюсь на санскрите?

Начните с чтения перевода. Если в этом есть необходимость для поддержания вашей практики, продвигающей вас вперёд регулярно и эффективно, то буквальный перевод стотры можно читать и на родном языке, за исключением лишь *бидж* (мантра “семя”, такие как АИМ, ХРИИМ, КЛИИМ и другие), встречающихся на протяжении всего гимна. В конце концов, Девы знает все языки.

Как поясняет Амритаджи: “Исключая лишь ... написание семени, остальную часть санскрита можно перевести на ваш родной язык, какой бы он ни был. Иными словами, мантра-семя — это то, что невозможно перевести. ... Остальная часть ... может быть переведена для упрощения, людям которые не знают санскрит”.

Он говорит: “Когда значение можно с лёгкостью установить, мы не можем это в точности определить как мантру. Однако, когда значение невозможно раскрыть — когда слова являются каналами связи — тогда это можно признать мантрой. Таким образом, мы различаем непере译имые части мантры от переводимых”.

И тем не менее, декламацию на родном языке следует рассматривать как временное пособие: например, как дополнительные колёсики на велосипеде, которые полезны, когда вы учитесь ездить, однако, когда ваш навык повышается, в дальнейшем развитии они становятся помехой, вместо помощи они препятствуют вам ощутить всю радость и полные возможности предмета (будь то велосипед или *стотра*), которым вы пытаетесь овладеть. В начале это полезно, но в последствии вам нужно отказаться от этого.

Амритаджи объясняет: перевод на родной язык санскритского текста передаёт только “так сказать, буквальное значение, идущее по этому каналу. Однако, мантра — это канал — передающий много больше нежели буквальное значение”.

Таким образом, будьте погружены в Стотру чтением перевода, знакомясь с её значением. И в тоже время постепенно и настойчиво занимайтесь санскритской версией — постепенно выстраивая свою веру и опыт; даже если по одной фразе, по одному слову за раз. Это может занять недели, месяцы или более. Но продолжайте. Здесь нет суматохи. Продолжайте постоянную практику; по своим возможностям, больше и больше читайте текст на санскрите — и, прежде чем у вас появится знание, вы обнаружите, что вам доступны более глубокие, более мощные, более удивительные уровни огромной вибрации и духовной силы *Стотры*.

8. Как часто мне это делать?

Один раз в день — идеально. Также, если возможно, в одном и том же месте, и в одно и тоже время. Наиболее предпочтительное время — ночью, как раз перед сном, так практика продолжит действовать во время отдыха вашего ума. Но, если у вас ограничивающие сложные обстоятельства или это невозможно, не беспокойтесь! Просто делайте это тогда, когда сможете. Особенно, когда вы в печали и/или сталкиваетесь с проблемами; тут же делайте это, и вы сможете увидеть чудеса.

Вы даже можете фокусироваться на отдельных “кольцах” Шри Чакры для определённой ситуации. Например, если у вас проблемы, затрагивающие здоровье, то вы можете прочесть Седьмое Вложение дважды, при этом визуализируя исчезновения проблемы со здоровьем. Некоторые сочли это очень полезным. Аналогичным образом, Первое Вложение помогает вам стать более дружелюбным по отношению к людям; Второе Вложение помогает достигать желаний и так далее. Но помните — любое желание, которое приносит вред кому-либо, осуществляться *не* будет.

9. Какой предполагаемый эффект от практики?

Один Шри Видья *упасак* в нашей группе, довольно опытный в практике КС, говорит: “Это гиперсамолёт, который возьмёт вас где угодно, когда вам хочется (или нужно) пойти”. Это очищает вас от сомнений и страха, устраняет ваш психический багаж и подготавливает ваш ум и дух к волнующему духовному прогрессу. “Это тотчас осуществляет все желания, которые у вас есть”, добавляет Шри Армитананда. “Там находится сила. Регулярная практика защищает вас, подпитывает вас, и уводит вас за пределы.”

10. Хорошо ли декламировать Кхадгамала Стотру без гуру?

Да, это *стотра* (гимн) и это также *мала мантра* (то есть мантра более с чем 1 000 букв). Имейте в виду, что изначально оригинальный текст *Стотры* (лучшее для современного знания) был утрачен, сохранилось лишь несколько случайных отрывков уцелевших здесь и там. Так же предписания и запреты, если таковые имелись, были тоже потеряны. Но просто факт — многие, многие люди, декламировали КС без предписаний и всего достигли. Следовательно, можно смело предположить, что это будет безопасным и не имеет никаких негативных предписаний.

11. Меня смущают все эти изображения и положения, окружающие «Кхадгамала Деви Группу» в Шакти Садхана Группе. Мне действительно нужно знать и запоминать такие подробности?

Абсолютно нет! Как отмечено выше, здесь нет никакого давления. Если вы долго практикуете чтение *Стотры*, запоминание приходит само по себе, очень естественно и в своё время. Не беспокойтесь по этому поводу и не пытайтесь это форсировать. Шакти Садхана Группа недавно закончила двух с половиной летнюю Кхадгамала Деви Серию, в которой мы рассматривали каждую из деви КС, по одной размещаем их фото как изображение, рассказывая о них, и люди понемногу могут узнавать о них. Большая часть этого материала в настоящее время хранится на домашней странице шакти Садханы (www.shaktisadhana.org). Но даже если вы никогда не читали ни об одной из них (или если вы читаете, но на самом деле не совсем уверены, что вы действительно понимаете) — это не так важно. Вы можете просто декламировать Гимн ... и Деви сделает всё остальное.

12. Если есть короткая версия, то зачем нужна длинная форма пуджи?

Мы дисциплинируем ум. В наше трудное время и эпоху многие люди, даже серьёзные *садхаки*, порой испытывают большой недостаток во времени. Когда мирские потребности повседневной жизни становятся слишком неотложными, очень часто бывает так, что *садхана* — первое, что будет пожертвовано.

Кхадгамала Стотра — является решением этой дилеммы. Для нас это способ сделать что-то очень духовно значимое и полезное в относительно небольшой период времени — примерно за полчаса, как вы знаете, это вполне возможно.

В идеальном мире неограниченного времени и концентрации существует полная пуджа для каждой из всех *деви*. Полный цикл может занять более трёх часов. И, когда у нас есть время и знание, мы должны сделать это.

Опять же, поскольку мы дисциплинируем ум. Ментальное воздействие полной пуджи более сильное, хотя духовное воздействие, как говорят, одинаково. И это не то чтобы эконом класс против высшего класса. Почему? Потому что мы по прежнему обходим полностью всю Шри Чакру. Это — ПОЛНАЯ *пуджа* для тех, кто ограничен во времени или для тех, кто еще не готов потратить больше времени. Именно поэтому сказано, что КС даст вам то, в чём вы нуждаетесь, возможно этим «является» больше времени или может быть более глубокая преданность в служении Девы. Или что-либо другое. Возможно, это просто новая стиральная машина и сушилка, если так, то где ваша голова. Мы не можем всегда читать “Гамлета” полностью, хотя его художественное и эмоциональное воздействие может быть просто огромным. Но когда есть проблемы со временем — хорошая адаптация фильма может стать приемлемой заменой. И, возможно, вы не знакомы с выдающимся произведением Джойса на 800 страниц “Улиссом”, но вы ещё можете познакомиться с его уникальным гением в дюжине страниц “Аравии”. Или на более духовном уровне — если вы не испытываете желание ежедневно читать христианский “Новый Завет”, но это то, что поддерживает вашу лодку на плаву, то будет не плохо повторно просматривать благородную мудрость Нагорной Проповеди (то, чему многие христианские проповедники и духовные воины уделяют большое внимание).

Идея в том, чтобы делать что-то каждый день, вместо того, чтобы не делать ничего. Синица в руках лучше чем журавль в небе, не так ли?

И поскольку Шри Видья — концентрированная и мощная форма Шакти садханы, то естественно, что мудрецы открыли необыкновенно сконцентрированный и сильнодействующий способ “сделать что-то, вместо ничего” всего лишь за 30 минут.

13. Это по прежнему всё слишком сложно. У вас есть что-нибудь более простое, с чего я могу начать?

Безусловно. На страницах 14-16 этого документа вы найдёте самую простую *пуджу* Девы когда-либо разработанную. Мы включили её в документ как дополнительный метод усиления ощущений и эффекта декламации *Кхадгамала Стотры*. При этом, если вы хотите “облегчить” свою практику, то навряд ли вы

найдёте более лучший способ это сделать. Если вы будете очень внимательны к инструкциям, а также практикуя с такой интенсивностью и серьёзностью насколько это возможно, вы довольно быстро осознаете некоторые весьма определённые результаты. И, вполне вероятно, вы вскоре вернётесь ко всей *Кхадгамале*, однако уже совсем с другим отношением и восприятием.

Мы надеемся, что ЧЗВ дали ответ вам на некоторые имеющиеся у вас вопросы о Кхадгамала Стотре. Если у вас ещё остались какие-либо вопросы, пожалуйста, отправляйте их в Шакти Садхана Группу (http://groups.yahoo.com/group/Shakti_Sadhana/). Кто-либо вам ответит, мы обещаем!

श्री देवी खड्गमाला स्तोत्रं

श्री देवी क्खड्गमाला स्तोत्रम्



क ए ई ल ही
ह स क ह ल ही
स क ल ही

ॐ अस्य श्री शुद्धशक्तिमालामहामन्त्रस्य उपस्थेन्द्रियाधिष्ठायी वरुणादित्य ऋषिः देवी गायत्री छन्दः
सात्विक ककारभट्टारकपीठस्थित कामेश्वराङ्गनिलया श्रीमत् कामेश्वरी देवता ॥

ऐं बीजं क्लीं शक्तिः सौः कीलकं ॥

OM ĀSĪA ŚRĪ ŚUDĪHĀKṬIMĀLĀMAHĀMANTRASĪA UPASTĪENDRĪYĀDHĪṢṬĀYĪ
VARUṆĀDITĪA RṢĪH DEVĪ GĀYĀTRĪ CĪHANDAḤ SĀTVĪKA KĀKĀRĀBHṬĀṬĀRAKĀPĪṬHĀSTĪHĪTĀ
KĀMEŚVARĀṆKĀNILĀYĀ ŚRĪMAT KĀMEŚVARĪ DEVĀTĀ ॥
AIM BĪDĪJĀM KLĪM ŚĀKṬĪH SAUḤ KĪLĀKĀM ॥

У этой Кхадгамалы, которая Чистая Гирлянда Шакти и Меч Девы, Риши – Солнце, восходящие из Океана, Океан этот – Божественная Мать; Гаятри – размер; страстная Камешвари, сидящая на коленях (в соитии с) радостным Камешварой – божество; Аим – семя; Клим – сила; Саух – стержень.

श्री देवी प्रीत्यर्थे खड्ग सिद्धयर्थे जपे विनियोगः ॥

श्री देवी प्रीत्यर्थे क्खड्ग सिद्धयर्थे जपे विनियोगः ॥

Цель декламации состоит в том, чтобы доставить удовольствие Девы и обрести Меч, который имеет могущество делать всё во Вселенной собственным, исполняя все желания.

Шри Амритананда отмечает, “Это почитание, которое является объятием Океана с Солнцем, даёт преданным Меч, высшую силу достижения Небес самых отдаленных галактик. Когда преданные визуализируют такой меч, она/он становится защитником и получает наслаждение 18 Островов Драгоценных Камней (или Шакти питх) и пяти континентов.”

Караньяса или наполнение (энергией) рук

ПРИМЕЧАНИЕ: это содержится в аудио (mp3) декламации *Кхадгамала Стотры*, однако это не обязательно для декламации *Стотры*. Вы можете, по желанию, просто пропустить эту часть без каких-либо отрицательных последствий. Основная идея здесь заключается в том, что только Божественное может поклоняться Божественному. И вы, по сути, делаете себя Божественными, наполняя свои руки и (в дальнейшем) своё тело соответствующими *биджами* (мантра-семя) в определённо указанных местах. Пожалуйста, обратите внимание, что движения пальцев, указанные ниже, выполняются обеими руками одновременно, если иначе не обозначено.

ऐं अङ्गुष्ठाभ्यां नमः ॥

АИМ АНГУШТАБХИЙАМ НАМАХ ॥

Я размещаю биджу АИМ в большом пальце.

Произнося это проведите кончиком указательного пальца от основания большого пальца к его кончику, представляя при этом как он пропитывается этой биджей².

ह्रीं तर्जनीभ्यां नमः ॥

КЛИМ ТАРДЖАНИБХИЙАМ НАМАХ ॥

Я размещаю биджу КЛИИМ в указательном пальце.

Произнося это проведите кончиком большого пальца от основания указательного к его кончику.

सौः मध्यमाभ्यां नमः ॥

САУХ МАДХИМАБХИЙАМ НАМАХ ॥

Я размещаю биджу САУХ в среднем пальце.

Произнося это проведите кончиком большого пальца от основания среднего к его кончику.

सौः अनामिकाभ्यां नमः ॥

САУХ АНАМИКАБХИЙАМ НАМАХ ॥

Я размещаю биджу САУХ в безымянном пальце.

Произнося это проведите кончиком большого пальца от основания безымянного к его кончику.

ह्रीं कनिष्ठिकाभ्यां नमः ॥

КЛИМ КАНИШТИКАБХИЙАМ НАМАХ ॥

Я размещаю биджу КЛИИМ в своём мизинце.

Произнося это проведите кончиком большого пальца от основания мизинца к его кончику.

²Та же самая визуализация для остальных пальцев и частей тела, которые участвуют в анганьясе.

ऐं करतलकरपृष्ठाभ्यां नमः ॥

АИМ КАРАТАЛАКАРАПРШТĀБХЙĀМ НАМАХ ॥

Я покрываю руки биджей АИМ.

Говоря это проведите по руке от локтя, ниже предплечья, до кончиков пальцев. Прodelайте на обеих руках³.

Анганьяса или наполнение тела

ПРИМЕЧАНИЕ: Теперь, когда рука пропитана энергией, этой рукой наполняем всё тело так, чтобы оно стало Божественным и, таким образом, готовым к чтению Кхадгамалы.

ऐं हृदयाय नमः ॥

АИМ ХРДАЙĀЙА НАМАХ ॥

Я размещаю биджу АИМ в сердечной области⁴.

Поместите правый кулак на груди. Представьте, что сердечная область наполнилась энергией и стала божественной при помощи биджи АИМ.

क्लीं शिरसे स्वाहा ॥

КЛИМ ШИРАСЕ СВАХĀ ॥

Я размещаю биджу КЛИИМ на макушке головы.

Поместите кончики трёх пальцев — большой, указательный и средний, объединённых в щёпоть, — на макушке головы.

सौः शिखायै वषट् ॥

САУХ ШИКХĀЙАИ ВАШАТ ॥

Я размещаю биджу САУХ в месте, где у всех есть пучок волос.

Поместите кулак правой руки так, чтобы большой палец был вытянут сзади головы⁵.

सौः कवचाय हुं ॥

САУХ КАВАЧĀЙА ХУМ ॥

Я заключаю себя в броню биджей САУХ.

Скрестите руки на груди с согнутыми безымянными пальцами — эта мудра, называется патАка, флаг — все пальцы прямые, кроме согнутого безымянного пальца под углом в

³Шесть бидж составляют шестислоговую мантру Балы Трипура Сундари. Этим действием вы наделили руки способностью наполнять энергией что угодно и где угодно.

⁴И так далее для остальных частей тела в указанной последовательности.

⁵Если вы посмотрите более внимательно, то увидите, что это место находится примерно в 10 дюймах от макушке головы к спине. Однако, если на 10 дюймов *выше* головы, то это было бы место *Маха бинду*. Это — просто техническая сторона, которая здесь отмечена; информация становится более полезной позже, когда практикующие становятся продвинутыми *садхаками*. И все декламирующие *Кхадгамалу* искренне и должным образом, обязательно достигают этой стадии.

90 градусов во второй валанге. Представьте себе женщину нагой до талии, и внезапно кто-то входит. Как она прикрывает грудь? Это положение с ладонью, обращённой внутрь в патАкА мудре как дополнение.

क्लीं नेत्रत्रयाय वौषट् ॥

КЛИМ НЕТРАТРАЙАЙА ВАУШАТ ॥

Я размещаю биджу КЛИИМ в три глаза⁶.

Дотроньтесь правой рукой до глаз следующим образом: указательный палец на правом глазу, средний палец на месте третьего глаза и безымянный палец на левом глазу.

ऐं आस्त्राय फट् ॥

АИМ АСТРАЙА ПХАТ ॥

Биджей АИМ я разрушаю все препятствия в садхане.

Ударьте левую ладонь, обращённую вверх указательным и средним пальцами правой руки так, чтобы получился звук выпускаемой стрелы, при этом представьте стрелы летящие во всех направлениях и разрушающие всё негативное, что может поджидать для атаки и прекращения садханы или с целью забрать плоды вашей садханы.

भूर्भुवस्वरः ॐ इति दिग्बन्धः ॥

БХУРБХУВАСВАРАХ ОМ ИТИ ДИГБАНДХАХ ॥

Я защищаю тело и место садханы биджей “бхурпбхувасвараХ АУМ”, и никакой негатив не может проникнуть через эту защитную стену.

Щелкните пальцами вокруг головы создавая защиту. Представьте стену огня, окружающую вас и защищённое место садханы от всего негативного вокруг, пропускающую положительные вибрации.

ध्यानं

ДХЙАНАМ

(мантра-медитация)

Это медитативное описание Девы в Её форме Камешвари, главенствующее божество Кхадгамала Стотры. Камешвари Деви воспринимается здесь как 16 летняя девушка. Нам следует представить Деви сидящей перед нами и всё поклонение должно быть совершено Ей. С течением времени Вы должны представить Её обращённой в том же направлении как вы и совмещённой с вами, таким образом, вы почувствуете, что вы — это ОНА, и вы поклоняетесь себе. На этом этапе дуальность исчезает, и вы постигаете, что Вы — это ТО, на этой стадии осознаёте единство, которое является окончательной целью упасаны. Сначала чувство единства будет мимолетным; однако со временем станет вашей сущностью, и тогда вы будете всё время испытывать сат-чит-ананду или вечное блаженство.*

⁶Обратите внимание, что у людей есть только два глаза. Три глаза — это исключительно Маха видьи. Это указывает, на то что мы визуализируем себя как божественных.

तादृशं खड्गमाप्नोति एन हस्तस्थितेन वै
अष्टदश महाद्वीप साम्राट् भोक्ता भविष्यति ।

ТАДРІШАМ КХАДГАМАПНОТИ ЭНА ХАСТАСТХИТЕНА ВАИ
АШТАДАША МАХАДВІПА САМРАТ БХОКТА БХАВИШІАТИ |

*Эта декламация даёт читающим Меч, который наделяет её/его силой
Правителя Восемнадцати Великих Островов (то есть, всего Космоса).
Вкратце, даёт вам все ваши желания.*

आरक्ताभां त्रिनेत्रां अरुणिम वसनां रत्नताटङ्करम्यां
हस्ताम्भोजैस्सपाशाङ्कुश मदधनुस्सायकै विस्फुरन्तीं

АРАКТАБХАМ ТРИНЕТРАМ АРУНИМА ВАСАНАМ РАТНАТАТАНКАРАМАЙАМ
ХАСТАМБХОДЖАИССАПАШАНКУША МАДАДХАНУССАЙАКАИ ВИСПХУРАНТИМ

*Сияющая как кровь, трёхкокая,
носящая сари цвета восходящего солнца,
украшенная великолепными серьгами из драгоценных камней, которые
слишком красивы для того, чтобы смотреть на них;
Держит в Своих четырёх руках петлю, стрекало, лук из сахарного
тростника и пять цветочных стрел*

आपीनोत्तुङ्ग वक्षोरुह कलश लुप्ततारहारोज्वलाङ्गीं
ध्यायेतम्भोरुहस्तां अरुणिमवसनां ईश्वरीं ईश्वराणां ।

АПИНОТТУНГА ВАКШОРУХА КАЛАША ЛУПТАТАРАХАРОДЖВАЛАНГИМ
ДХИЙАЙЕТАМБХОРУХАСТАМ АРУНИМАВАСАНАМ ИШВАРИМ ИШВАРАНАМ |

*У Неё округлые груди, упругие и изогнуты как изящные кувшины,
украшенные яркими драгоценностями;
Таким образом будем медитировать на Неё, Девы (Камешвары), сидящей
вместе со своим Девом (Камешварой) на красном лотосе.*

* Шри Армитананда также предлагает такой вариант дхйаны: “Я медитирую на Шри Девы, пылающую красным, желтым и синим пламенем страсти, разжигающая страсть Камешвары, сидящего в центре треугольника под названием ХРИМ, три сущности которого – это Три Гуру – Хари, Хара и Виринчи. Она носит Полную луну на Своей короне (САУХ); Ее тело переполняется желанием Союза (КЛИИМ) с Камешварой, Богом Желания. Она носит сари, которое соткано из золотых нитей; Она прекрасна как нектарное молоко и лунный свет; у Неё три глаза; и в Своих четырёх руках Она держит Книгу Всего Знания, петлю, стрекало и гирлянду букв. Она воплощает всё, что прекрасно, эстетично, гармонично, радостно и наполнено жизнью; Она обитает в Шри Чакре.”

Манаса (ментальная) Пуджа

ПРИМЕЧАНИЕ: это содержится в аудио (mp3) декламации Кхадгамала Стотры, однако это не обязательно для декламации Стотры. Вы можете, по желанию, просто пропустить эту часть без каких-либо отрицательных последствий. Здесь мы переходим к пятикратной пуджи, которая является самой простой и самой короткой пуджей, когда-либо созданной. Это — двухминутная медитативная пуджа, и совершение её, как говорят, заменяет все другие пуджи, включая даже большие пуджи длящиеся часы или дни.

लं पृथ्व्यात्मिकायै सत्सन्नं गन्धं परिकल्पयामि ॥

ЛАМ ПРТХВЙАТМИКАЙАИ САТСАНГАМ ГАНДХАМ ПАРЙКАЛПАЙАМИ ॥

С биджей земли ЛАМ, я предлагаю всё прекрасное на земле и всё желанное в мире, в форме благого союза (*сатсанг*) Девы и Камешвару.

Произнося это проведите кончиком большого пальца от основания мизинца к его кончику, и в процессе визуализируйте все возможные подношения Девы на Земле (или в состоянии пробуждения), предлагаем Ей всё то, что пронизано земным качеством. Когда вы это делаете, вы должны быть способны почувствовать запах свежесмоленной сухой земли недавно прошедшим дождём в кончике мизинца. Это не должно быть выдумкой — вам нужно на самом деле ощутить этот запах. Те, кто рядом с вами тоже должны быть в состоянии почувствовать его.

हं आकाशात्मिकायै इन्द्रियनिग्रहं पुष्पं पूजयामि ॥

ХАМ АКАШАТМИКАЙАИ ИНДРАЙАНИГРАХАМ ПУШПАМ ПУДЖАЙАМИ ॥

С биджей эфира ХАМ я предлагаю все свои чувственные желания Девы в форме эфирных цветов; все цветы в мире; всё, что красиво в мире.

Произнося эту биджу проведите указательным пальцем от основания большого к его кончику. ХАМ — это биджа акаши или эфира. Свойство эфира разрушает чувственные желания. Вы предлагаете Ей всё, что вас привлекает в мире через любовь или ненависть; сексуальное или несексуальное притяжение; каждое чувственное удовольствие, вкус, запах, вид, и так далее; все наслаждения, которые можно ощутить пятью чувствами. После того, как было Ей предложено это, все они больше не ваши, и, следовательно, вы преодолели чувственные удовольствия. По началу это будет воображаемым, но с течением времени это станет реальным.

यं वाय्वात्मिकायै ऐस्वर्गविसर्जनं धूपं आघ्रापयामि ॥

ЙАМ ВАЙВАТМИКАЙАИ АИСВАРГАВИСАРДЖАНАМ ДХУПАМ АГХРАПАЙАМИ ॥

С биджей воздуха ЙАМ, я предлагаю всё на небесах Девы.

Произнося это проведите большим пальцем от основания указательного к его кончику. Дхупа или запах — действие ваю или биджи воздуха. Когда вы проводите большим пальцем по указательному, в эту область должен проникнуть запах ароматного дыма. Так мы предлагаем Девы всех врагов садханы, внутренних или внешних, чтобы они прекратили нас беспокоить, потому как только мы Ей их предложим, мы неявно преодолеем их.

रं वह्न्यात्मिकायै चित्कला तत्स्वरूप दीपम् उज्वलयामि ॥

РАМ ВАХНИАТМИКАЙАИ ЧИТКАЛА ТАТСВАРУПА ДИПАМ УДЖВАЛАЙАМИ ॥

С биджей ума РАМ, я предлагаю светильник (представляющий ментальный аспект Вселенной) Девы.

Произнося это проведите кончиком большого пальца от основания среднего к его кончику. В процессе этого вы должны почувствовать высокую температуру, предшественницу света, пронизывающую средний палец. Лампа — это то, что освещает и, следовательно, даёт возможность видеть. Этим подношением вы освещаете темноту невежества и, таким образом, получаете божественное видение, способное к восприятию образа Девы. С надлежащей визуализацией вы будете в состоянии зажечь фитиль этой мудрой произнося биджу огня РАМ. Вся умственная деятельность, которая приводит к просвещению, таким образом предлагается Девы.

वं अमृतरक्तात्मिकायै वसुधादि शिवावसानं शिवशक्तिस्तारस्वरूप आनन्दामृत नैवेद्यं निवेदयामि ॥

ВАМ АМРТАРАКТАТМИКАЙАИ ВАСУДХАДИ ШИВАВАСАНАМ ШИВАШАКТИСТАВАРАСВАРУПА
АНАНДАМРТА НАИВЕДЙАМ НИВЕДАЙАМИ ॥

С биджей нектара ВАМ, я предлагаю все нектарные качества в мире, от земли к Изначальному (то есть, Шива в форме единого аспекта Шивы-Шакти), в виде пищи для Девы, которая доставляет Ей Постоянное Божественное удовольствие.

Произнося это также проведите большим пальцем по безымянному, от основания к кончику. На эзотерическом плане — это союз Провидца и Видимого. И блаженство этого Союза предлагается Девы, *садхака* должен чувствовать это счастье, делая подношение *найведйи*.

सं सर्वात्मिकायै मनोलयस्वरूप आनन्द कर्पूरनीराजनं सन्दर्शयामि ॥

САМ САРВАТМИКАЙАИ МАНОЛАЙАСВАРУПА АНАНДА КАРПУРАНИРАДЖАНАМ
САНДАРШАЙАМИ ॥

С биджей САМ я предлагаю Девы союз ума с Ней, в форме пламени камфоры.

Произнесите это со сложенными руками в анджали мудру, то есть когда ладони вместе (жители Запада гораздо легче поймут эту мудру как индийский жест “Намасте”). Пламя камфоры сгорая не оставляет ничего после себя и, потому, оно представляет Окончательный Союз души и Девы, благодаря чему, в итоге каждый сливается с Абсолютом. Таким образом мы предложили Девы всё, что есть во Вселенной, всё, что содержится в панча бхутах (пяти элементах), и мы, в конечном итоге, слились с Нею, став Единым с Ней. В инициациях каул камфора представлена чистым спиртом. После подношения, этот спирт струёй льют на пол справа от себя, и, поскольку, он также горит и на полу, все должны коснуться безымянным пальцем и, смоченным спиртом пальцем, поставить точку на лбу. Это называется Шакти тилака, которая дарует шакти или мощь садхакам.

उपनिषद् वाग्भलं ताम्बूलं समर्पयामि ॥

УПАНИШАД ВАГБХАЛАМ ТАМБУЛАМ САМАРПАЙАМИ ॥

Теперь, когда мы стали Одним с Девы, мы мысленно предлагаем ей паан или листья бетеля с лаймом и орехом бетеля, представляющее всё тайное знание, для

Её удовольствия , которое уже является и Вашим удовольствием.

अनया मया कृतेन यावत् चित्ति पञ्चोपचार पूजया भगवती श्री बाला त्रिपुरसुन्दरी महा कामेश्वरी सहित
गुरु परमेश्वरः सुप्रीतः सुप्रसन्नः वरदो भवतु ।

АНАЙĀ МАЙĀ КРТЕНА ЙĀВАТ ЧИТТИ ПАЊЧОПАЧĀРА ПŪДЖАЙĀ БХАГАВАТИ ШРІЙ БĀЛĀ
ТРИПУРАСУНДАРИ МАХĀ КĀМЕШВАРИ САХИТА ГУРУ ПАРАМЕШВАРАХ СУПРИТАХ
СУПРАСАНАХ ВАРАДО БХАВАТУ |

Теперь молимся: “Возможно Великая Деви, которая Бала Трипура Сундари и Она же Великая Камешвари, которая Едина с великим и изначальным Гуру Шивой, довольна мысленным подношением Вселенной, состоящей из пяти элементов. Возможно Она, удовлетворённая и счастливая, дарует мне Свои благословения.”

(Конец Манаса Пуджи)

Шестнадцать Нитья

ॐ ऐं ह्रीं श्रीं ऐं क्लीं सौः ।

ОМ АИМ ХРИМ ШРИМ АИМ КЛИМ САУХ |

Произнося трёхсловую Бала мантру⁷, вы может давать благословения знанием, силой, добродетелью, а также властью над Созданием, Поддержанием и Разрушением.

ऐं ह्रीं श्रीं ॐ नमस्त्रिपुरसुन्दरी ⁸ ।

АИМ ХРИМ ШРИМ ОМ НАМАСТРИПУРАСУНДАРИ |

Я склоняюсь перед Тобой, Самая Красивая Госпожа Всех Трёх Миров Пробуждёного, Спящего и Глубокого Сна.

⁷Существуют различные формы *Балаа* мантры, также как и различные формы *Шри Видья* мантры.

⁸В действительности с каждым именем следует предложить *кумкум* или рис, растёртый с топлёным маслом и куркумой, на тарелке или к стопам мурти, или на Шри Янтру, если таковая имеется. Если это рис, то он должен быть несломанный рис, и это можно будет добавить к пище, которая впоследствии будет приготовлена. Если используете *кумкум*, его можно будет носить. Нужно отметить, что это будет заряжено такой положительной энергией, что лишь немного принятое внутрь, как в случае риса, или имея при себе, а также ношение (освящённого риса или *кумкума*) в кошельке, спасёт вас в любой ситуации. Мы можем также мысленно совершать то же самое действие; в таком случае сила становится сконцентрированной в пределах простого желания делать хорошее другому, желание, которое немедленно исполняется. Было бы идеальным, чтобы *не* использовать обрётённую силу (а вы обязательно очень быстро получите силу) в какой-то эгоистической цели, хоть это и благородно или благочестиво, потому что мы не в состоянии оценить правильность своего поступка или же желания. Мы можем всегда оценить справедливость иной ситуации, и если вы захотите помочь другому без какого-либо желания выгоды (включая эгоистичное чувство “Я помог ему/ей”), то тогда желание помочь проявится без промедления.

हृदयदेवि शिरोदेवि शिखादेवि कवचदेवि नेत्रदेव्यस्त्रदेवि कमेश्वरि भगमालिनि नित्यविल्लुन्ने भेरुण्डे वह्निवासिनि महावज्रेश्वरि शिवदूति त्वरिते कुलसुन्दरि नित्ये नीलपताके विजये सर्वमङ्गले ज्वालामालिनि चित्रे महानित्ये ।

ХРДАЙАДЕВИ ШІРОДЕВИ ШІКХАДЕВИ КАВАЧАДЕВИ НЕТРАДЕВІАСТРАДЕВИ КАМЕШІВАРИ
 БХАГАМАЛИНИ НИТІЕКЛИННЕ БХЕРУНДЕ ВАХНИВАСИНИ МАХАВАДЖРЕШІВАРИ ШІВАДЎТИ
 ТВАРИТЕ КУЛАСУНДАРИ НИТІЕ НИЛАПАТАКЕ ВИДЖАЙЕ САРВАМАНГАЛЕ ДЖВАЛАМАЛИНИ
 ЧИТРЕ МАХАНИТІЕ |

Я склоняюсь перед Твоим сострадательным сердцем, Твоей величественной короной, Твоими ниспадающими волосами, Твоими защищающими руками, Твоим изящным взглядом, Твоим защищающим оружием. Я склоняюсь перед Твоими 16 аспектам, известными как Нитья (или Вечностями, соответствующие 16 фазам Луны, начинающиеся от Новолуния и до Полнолуния). Я склоняюсь перед:

<i>(1) кА-мешвари</i>	<i>Та, которая владычица Желаний</i>
<i>(2) Бхага-мАлини</i>	<i>Та, которая носит Гирлянду из Солнц</i>
<i>(3) нитья-клинна</i>	<i>Та, которая Всегда Пробуждённая</i>
<i>(4) бхерунда</i>	<i>Та, которая Ужасает</i>
<i>(5) вахни-вАсини</i>	<i>Та, которая обитает в Огне</i>
<i>(6) махА-ваджрешвари</i>	<i>Та, которая владычица Грома</i>
<i>(7) Шива-дУти</i>	<i>Та, у которой посланник Шива</i>
<i>(8) тварита</i>	<i>Та, которая передвигается очень быстро</i>
<i>(9) кула-сундари</i>	<i>Та, котрая прекрасна как лотос на озере</i>
<i>(10) нитья</i>	<i>Та, которая Вечна</i>
<i>(11) нила-патАка</i>	<i>Та, у которой синий флаг с красным наконечником</i>
<i>(12) виджайа</i>	<i>Та, которая Всегда Побеждает</i>
<i>(13) сарва-мангала</i>	<i>Та, которая Всегда Благоприятна</i>
<i>(14) джвАлаМАлини</i>	<i>Та, которая владычица Пламени</i>
<i>(15) читра</i>	<i>Та, которая Постоянно Меняется</i>
<i>(16) махА-нитья</i>	<i>Та, которая Великая Вечность</i>

Гуру

Здесь мы произносим имена Мудрецов – Риши, которые осознали Союз с Девы и первые начали делать упасану соответствующих форм Шри Видьи:

परमेश्वर परमेश्वरि मित्रेशमयि षष्ठीशमयि उड्डीशमयि चर्यानाथमयि लोपामुद्रामयि अगस्त्यमयि
कालतापनमयि धर्माचार्यमयि मुक्तकेशीश्वरमयि दीपकलानाथमयि विष्णुदेवमयि प्रभाकरदेवमयि तेजोदेवमयि
मनोजदेवमयि कल्याणदेवमयि रत्नदेवमयि वासुदेवमयि रामानन्दमयी ।

ПАРМЕШВРА ПАРМЕШВАРИ МИТРЕШАМАЙИ ШАШ्टХИШАМАЙИ УДДХИШАМАЙИ
ЧАРЬАНАТХАМАЙИ ЛОПАМУДРАМАЙИ АГАСТЬАМАЙИ КАЛАТАПАНАМАЙИ
ДХАРМАЧАРЬАМАЙИ МУКТАКЕШИШАВАРАМАЙИ ДИПАКАЛАНАТХАМАЙИ ВИШНУДЕВАМАЙИ
ПРАБХАКАРАДЕВАМАЙИ ТЕДЖОДЕВАМАЙИ МАНОДЖАДЕВАМАЙИ КАЛИАНАДЕВАМАЙИ
РАТНАДЕВАМАЙИ ВАСУДЕВАМАЙИ РАМАНАНДАМАЙИ |

(1) <i>парам-ишвара</i>	Девы, воплотившаяся Самим Изначальным Богом (Шива, первичный Гуру)
(2) <i>парам-ишварамайи</i>	Девы, воплотившаяся Самой Изначальной Богиней
(3) <i>митрешамайи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру МитрешАнанда Натх
(4) <i>шаштишамайи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру Шаштиш Ананда Натх
(5) <i>уддишамайи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру Уддиша Ананда Натх
(6) <i>чарья-натха-майи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру Чарьянатха Натх
(7) <i>лопа-мудра-майи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру Лопамудра
(8) <i>агастья-майи</i>	Девы, воплотившаяся как Мудрец Агастья (один из семи Вечных Риши)
(9) <i>кала-тапана-майи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру Калатапана
(10) <i>дхарма-чарья-майи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру Дхармачарья Ананда Натх
(11) <i>муक्такेशишвара-майи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру Муक्такешишварАнанда Натх
(12) <i>дипакалАнатха-майи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру Дипакала Натх
(13) <i>вишну-девамайи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру, аспектом Вишну
(14) <i>прабха-кара-девамайи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру Прабхакара (Солнце)
(15) <i>теджо-девамайи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру, аспектом Агни или Огня
(16) <i>маноджа-девамайи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру, аспектом Камадевы
(17) <i>калийАна-девамайи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру, аспектом Благости
(18) <i>ратна-девамайи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру, аспектом Драгоценных Камней
(19) <i>васу-девамайи</i>	Девы, воплотившаяся как Гуру, аспектом Васудевы или Кришны

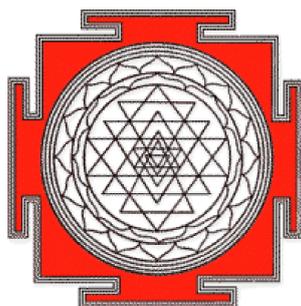
ПРИМЕЧАНИЕ: Также возможны другие интерпретации имен Гуру, для проведения пуджи в йони. Но это не те интерпретации, которые нужны для Кхадгамала Стотры. Здесь мы просто упоминаем имена Гуру, и кланяемся им, отмечая, что Девы принимает форму этого Гуру, и так далее. Здесь нет никакой надобности заходить слишком далеко в сексуальные аспекты; это не означает, что таковые аспекты являются плохими или неправильными; но только то, что они не должны быть слишком акцентированы в данном контексте. Здесь будет уместно остановиться на том, что каждый из упомянутых Гуру является Риши одной из форм Шривидьи. Они не просто гуру, но Гуру, которые были сторонниками отдельных традиций Шривидьи. Существует много вариантов среди традиций Шривидьи. Однако их всех невозможно и не нужно знать. Достаточно знать, что существуют различные традиции, основанные великими гуру и то, что называя их имена, этим мы помним, поклоняемся и просим благословения, что бы осмелиться декламировать Кхадгамалу.

Теперь выражаем почтение Богиням Девяти Вложений Шри Чакры:

Первая Аварна

Здесь выражаем почтение Богиням Первого Вложения, траилока-мохана-чакра, “Чакра, которая Околдовывает Три Мира.”

ПРИМЕЧАНИЕ: стены первого вложения Шри Чакры обычно представлены в Шри Янтре как три квадратных вложения с “вратами” на четыре стороны света, всё вместе образует первое из этих Девяти Вложений. Эти три линии соответственно белого, красного и желтого цвета. Жёлтый цвет не ярко-жёлтый, это пита, жёлтый цвет масла. И красный при этом не тёмно красный как кровь; это – аруна, цвет восходящего солнца – своего рода оранжево-красный. Также приложена диаграмма Шакти Садханы, показывающая расположение Богинь Кхадгамалы в Шри Чакре.



Белая (Внешняя) Стена

Я склоняюсь перед Десятью⁹ Сиддхами, или Силами, охраняющими самую внешнюю стену Первой Чакры, которая белого цвета, представляет саттва гуну или качество:

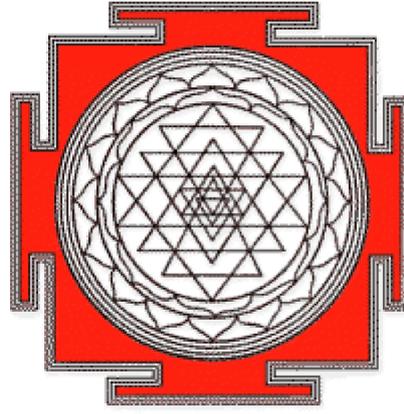
अणिमासिद्धे लघिमासिद्धे महिमासिद्धे ईशित्वसिद्धे वशित्वसिद्धे प्रकम्यसिद्धे भुक्तिसिद्धे इच्छासिद्धे प्राप्तिसिद्धे
सर्वकामसिद्धे ।

АНИМАСИДДХЕ ЛАГХИМАСИДДХЕ МАХИМАСИДДХЕ ЙШИТВАСИДДХЕ ВАШИТВАСИДДХЕ
ПРАКАМЙАСИДДХЕ БХУКТИСИДДХЕ ИЧЧХАСИДДХЕ ПРАПТИСИДДХЕ САРВАКАМАСИДДХЕ |

Я склоняюсь перед:

<i>(1) аНима-сиддхи</i>	<i>Атомное Сокращение</i>
<i>(2) лагхима-сиддхи</i>	<i>Лёгкость</i>
<i>(3) махима-сиддхи</i>	<i>Увеличение</i>
<i>(4) Ишитва-сиддхи</i>	<i>Владение Творчеством</i>
<i>(5) вашитва-сиддхи</i>	<i>Магическое Управление</i>
<i>(6) пра-каМйа-сиддхи</i>	<i>Успех</i>
<i>(7) бхукти-сиддхи</i>	<i>Наслаждение</i>
<i>(8) ич-Чха-сиддхи</i>	<i>Сила Воли</i>
<i>(9) прапти-сиддхи</i>	<i>Обретение</i>
<i>(10) сарва-каМа-сиддхи</i>	<i>Осуществление Всех Желаний</i>

⁹ПРИМЕЧАНИЕ: декламация Шри Амритананды Натха называет 11 Сиддхи, третья – Гарима, Тяжесть. Это подтверждение того, что Гарима Сиддхи поклоняются некоторые системы; но в большинстве случаев Она не указывается, и Она не представлена среди Сиддх в Девипуране. Эта информация исключительно теоретическая и не относится к практике Кхадгамалы.



Красная (Средняя) Стена

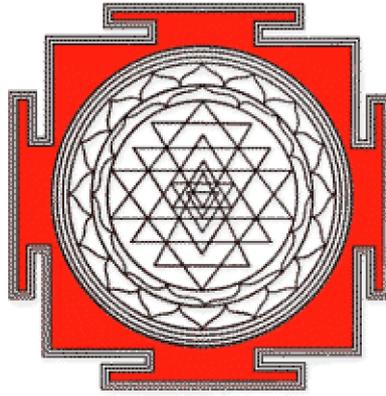
ब्राह्मि माहेश्वरि कौमारि वैष्णवि वाराहि माहेन्द्रि चामुण्डे महालक्ष्मी ।

БРĀХМИ МĀХЕШВARI КАУМĀРИ ВАИШᅇАВИ ВĀРĀХИ МĀХЕНДРИ ЧĀМУᅇДЕ МАХĀЛАКШМĪ |

Они – Септаматрики (Семь Малых Матерей) плюс Махалакшми, здесь представляют Восемь Страстей, и охраняют среднюю стену Первого Вложения, которая красного цвета, она символизирует раджа гуну.

Я склоняюсь перед:

<i>(1/11) брАх-ми</i>	<i>Вождение</i>
<i>(2/12) мАхе-швари</i>	<i>Гнев</i>
<i>(3/13) кау-мАри</i>	<i>Собственничество</i>
<i>(4/14) вайш-нави</i>	<i>Одержимость</i>
<i>(5/15) вА-рАхи</i>	<i>Гордыня</i>
<i>(6/16) мА-хендри</i>	<i>Ревность</i>
<i>(7/17) чА-мунда</i>	<i>Индивидуализм/”Эго”-сть</i>
<i>(8/18) махА-лакШми</i>	<i>Господство Ума</i>



Желтая (Внутренняя) Стена

Затем мы встречаемся с “Контролирующими Богинями”, охраняющие внутреннюю стену Первого Вложения, которая жёлтого цвета, символизирует тама гуну. Шри Амритананада Натх комментирует: “Эти Десять Богинь предлагают преданным контроль над страстями — вожделием, гневом, собственничеством, одержимостью (идей), гордыней, ревностью, добром и злом” — представленные Восемью Матерями предыдущей стены или линии.

सर्वसंक्षोभिणि सर्वविद्रविणि सर्वाकर्षिणि सर्ववशंकरि सर्वोन्मादिनि सर्वमहाङ्कुशे सर्ववेचरि सर्वबीजे सर्वयोने
सर्वत्रिखण्डे त्रैलोक्यमोहनचक्रस्वामिनी प्रकटयोगिनी

САРВСАМКШОБХИНИ САРВАВИДРАВИНИ САРВАКАРШИНИ САРВАВАШАМКАРИ
САРВОНМАДИНИ САРВАМАХАНКУШЕ САРВАКХЕЧАРИ САРВАБДЖЕ САРВАЙОНЕ
САРВАТРИКХНДЕ ТРАИЛОКЙАМОХАНАЧАКРАСВАМИНИ ПРАКАТАЙОГИНИ

Я склоняюсь перед:

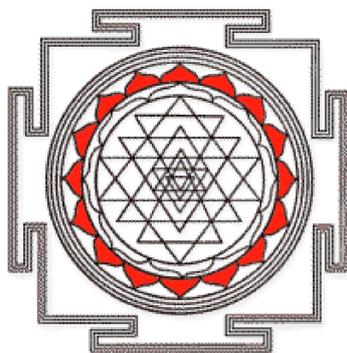
<i>(1/19) сарва-самк-шобхине</i>	<i>Та, которая всё взволновывает</i>
<i>(2/20) сарва-видравини</i>	<i>Та, которая всё сжижает/плавит</i>
<i>(3/21) сарва-каршини</i>	<i>Та, которая всё привлекает</i>
<i>(4/22) сарва-вашанкари</i>	<i>Та, которая всё контролирует/управляет</i>
<i>(5/23) сарвон-мадини</i>	<i>Та, которая всё раздражает</i>
<i>(6/24) сарва-маханкуша</i>	<i>Та, которая всё направляет/настаивает на всём</i>
<i>(7/25) сарва-кхечари</i>	<i>Та, кто продвигается/пролетает сквозь всё пространство</i>
<i>(8/26) сарва-биджа</i>	<i>Та, которая семя или информация (ДНКА/”генетическая карта”) всего</i>
<i>(9/27) сарва-йони</i>	<i>Та, которая источник или матка всего/объединяющая всё</i>
<i>(10/28) сарва-трикханда</i>	<i>Та, которая распределяет/разделяет всё на трое: Знающий, Знание и Известное</i>

Я склоняюсь перед Госпожой Чакры Трёх Миров Пробуждённого, Глубокого Сна и Сновидящего; Пракатайогини*, которые выражают Себя открыто и без сдерживаний .

* “Праката” означает то, что выражено, открыто и проявлено. У каждой группы богинь в Шри Чакре есть свой особый контролирующий характер; богини Первого Вложения – это внешние, видимые проявления Девы в Трёх Мирах и обычно в каждом вложении их Управительнице поклоняются последней.

Вторая Аварна

Здесь выражаем почтение Богиням Второго Вложения, *сарвашА-парипУрака-чакра*, “Кольцо, Которое Исполняет Все Желания.” Они – 16 “сил притяжения,” отождествлённые с 16 фазами лунного календаря. Шри Амритананда говорит: “Согласно индуистским искусствам любви, эротическая зона поднимается от стоп к голове в светлой половине лунного месяца и опускается в тёмной половине месяца; Эрос выражен через различные способности ума, описанные ниже как Девы Второго Вложения.” Следует отметить, что они отображены против часовой стрелки каждая переходит в следующую.



कामाकर्षिणि बुद्ध्याकर्षिण्याहङ्गाकर्षिणि शब्दाकर्षिणि स्पर्शाकर्षिणि रूपाकर्षिणि रसाकर्षिणि गन्धाकर्षिणि
चित्ताकर्षिणि धैर्याकर्षिणि स्मृत्याकर्षिणि नामाकर्षिणि बीजाकर्षिण्यात्माकर्षिण्यामृताकर्षिणी
शरीराकर्षिणी सर्वाशापरिपूरकचक्रस्वामिनि गुप्तयोगिनी

КАМАКАРШИНИ БУДХЯКАРШИНИАХАНКАРШИНИ ШАБДАКАРШИНИ СПАРШАКАРШИНИ
РУПАКАРШИНИ РАСАКАРШИНИ ГАНДХАКАРШИНИ ЧИТТАКАРШИНИ ДХАИРЯКАРШИНИ
СМРТЯКАРШИНИ НАМАКАРШИНИ БИДЖАКАРШИНИАТМАКАРШИНИАМРТАКАРШИНИ
ШАРИРАКАРШИНИ САРВАШАПАРИПУРАКАЧАКРАСВАМИНИ ГУПТАЙОГИНИ

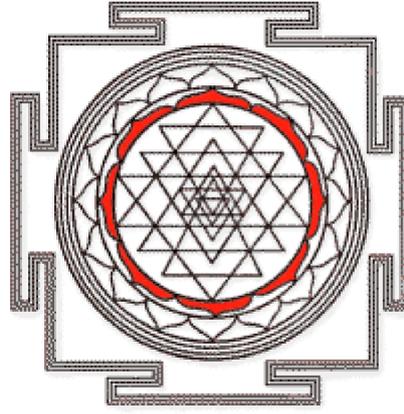
Я склоняюсь перед:

<i>(1/29) камА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу вождения (порождение и поддержка)</i>
<i>(2/30) будхйА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает способность различать/решать</i>
<i>(3/31) ахамкарА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу эго</i>
<i>(4/32) шабдА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу звука/слух</i>
<i>(5/33) спаршА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу прикосновения</i>
<i>(6/34) рупА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу формы/вида</i>
<i>(7/35) расА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу вкуса</i>
<i>(8/36) гандхА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу запаха</i>
<i>(9/37) ситтА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу ума</i>
<i>(10/38) дхарйА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу доблести/отваги</i>
<i>(11/39) смритйА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу памяти</i>
<i>(12/40) намА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу имён</i>
<i>(13/41) биджа-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу зерна/семени</i>
<i>(14/42) Атма-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу личности</i>
<i>(15/43) амрута-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу бессмертия</i>
<i>(16/44) шарирА-каршини</i>	<i>Та, которая привлекает силу смертности</i>

Я склоняюсь перед Госпожой Чакры, Которая Исполняет Все Просьбы и Все Желания, которая Тайная Йогини.

Третья Аварна

Здесь выражаем почтение Восьми “Эротическим Чувствам” (отметьте, что Ананга также указывает на то, что они “не имеющие конечностей”, то есть, бестелесные или нематериальные Девы) Третьего Вложения, *сарва-самкШобхана-чакра*, “Всё-Активирующая Чакра”.



अनङ्गकुसुमेऽनङ्गमेखलेऽनङ्गमदनेऽनङ्गमदनातुरेऽनङ्गरेखेऽनङ्गवेगिनिऽनङ्गाङ्गुरोऽनङ्गमालिनि
सर्वसंक्षोभणचक्रस्वामिनिगुप्ततरयोगिनी

АНАЙГАКУСУМЕ.АНАЙГАМЕКХАЛЕ.АНАЙГАМАДАНЕ.АНАЙГАМАДАНĀТУРЕ.АНАЙГАРЕКХЕ
.АНАЙГАВЕГИНИ.АНАЙГĀЙГУШЕ.АНАЙГАМĀЛИНИ
САРВАСАЙКШОБХАҢЧАКРАСВĀМИНИГУПТАТАРАЙОГИНИ

Я склоняюсь перед:

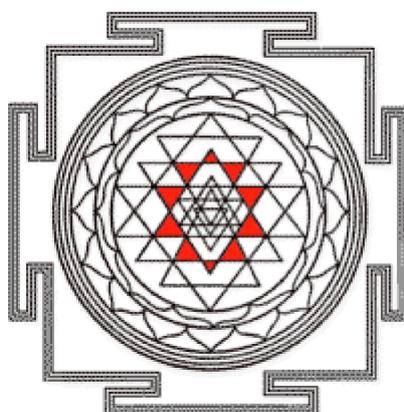
Йогини	Буквальное Значение (Сексуальное)	Тонкое Значение (Атрибуты)
<i>(1/45) ананга-кусума</i>	<i>Та, которая воплощает чувство цветения</i>	<i>Она беспредельность огня (цветов)</i>
<i>(2/46) ананга-мекхала</i>	<i>Та, которая воплощает чувство опоясывания (границ)</i>	<i>Она безграничность обхвата</i>
<i>(3/47) ананга-мадана</i>	<i>Та, которая воплощает чувство любви (возбуждения)</i>	<i>Она беспредельность удовольствия</i>
<i>(4/48) ананга-мадана- нАтура</i>	<i>Та, которая воплощает чувство вожделения (овладение удовольствием в любви)</i>	<i>Она безграничность любви (наслаждения любовью)</i>
<i>(5/49) ананга-рекха</i>	<i>Та, которая воплощает чувство пересечения границ</i>	<i>Она безграничность линий (или мер)</i>
<i>(6/50) ананга-вегини</i>	<i>Та, которая воплощает чувство непосредственной жажды секса</i>	<i>Она безграничность энергии</i>

<i>(4/56) сарва-хладини</i>	<i>Та, которая всё/всех радует</i>
<i>(5/57) сарва-саммохини</i>	<i>Та, которая всё/всех вводит в заблуждение</i>
<i>(6/58) сарва-стамбхине</i>	<i>Та, которая всему препятствует (останавливает движение)</i>
<i>(7/59) сарва-джрумбхине</i>	<i>Та, которая раскрывает/взрывает всё</i>
<i>(8/60) сарва-вашамкари</i>	<i>Та, которая контролирует/подчиняет всё</i>
<i>(9/61) сарва-ранджани</i>	<i>Та, которая наслаждается всем/даёт всему экстаз</i>
<i>(10/62) сарвон-мадини</i>	<i>Та, которая всё сводит с ума</i>
<i>(11/63) сар-вартха-садхини</i>	<i>Та, которая всё исполняет/делает процветающими</i>
<i>(12/64) сарва-сампатти- пУрани</i>	<i>Та, которая наполняет всё сокровищем/богатством</i>
<i>(13/65) сарва-мантрамайи</i>	<i>Та, которая принимает форму всех мантр/даёт “генетический фонд” Космоса</i>
<i>(14/66) сарва-двандва- кшайамкари</i>	<i>Та, которая устаряняет всю дуальность</i>

Я склоняюсь перед Госпожой Чакры Дарующей Всю Удачу; Великой Традиционной Йогини.

Пятая Аварна

Здесь выражаем почтение Богиням Пятого Вложения, *сарвартха-садхака-чакра*, “Чакра, Дарующая Всё Богатство”.



सर्वसिद्धिप्रदे सर्वसंपत्प्रदे सर्वप्रियङ्करि सर्वमङ्गलकारिणिसर्वकामप्रदे सर्वदुःखविमोचनि सर्वमृत्युप्रशमनि
सर्वविघ्ननिवारिणि सर्वाङ्गसुन्दरि सर्वसौभाग्यदायिनि सर्वार्थसाधकचक्रस्वामिनि कुलोत्तीर्णयोगिनी

САРВАСИДДХИПРАДЕ САРВАСАМПАТПРАДЕ САРВАПРИЙАЊКАРИ

САРВАМАЊГАЛАКЌРИЊИСАРВАКЌМАПРАДЕ САРВАДУХКХАВИМОЧАНИ

САРВАМРТЙУПРАШЌАМАНИ САРВАВИГХНАНИВЌРИЊИ САРВАЊГАСУНДАРИ

САРВАСАУБХЌГЙЌДАЙИНИ САРВЌРТХАСЌДХАКАЧАКРАСВЌМИНИ КУЛОТТЙРЊЌЙОГИЊИ

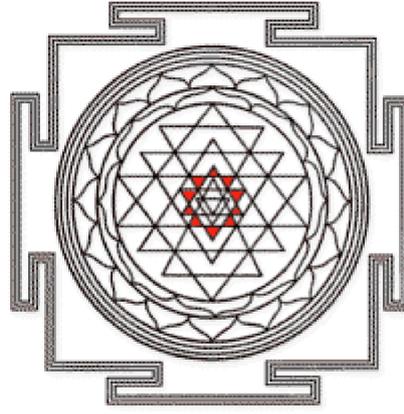
Я склоняюсь перед:

<i>(1/67) сарва-сиддхи-прада</i>	<i>Та, которая дарует весь успех/все достижения</i>
<i>(2/68) сарва-сампат-прада</i>	<i>Та, которая дарует все богатства/сокровища</i>
<i>(3/69) сарва-приямкири</i>	<i>Та, которая дарует всё, что пожелают или хотят иметь</i>
<i>(4/70) сарва-мангала-кАрини</i>	<i>Та, которая предвестник всего благоприятного</i>
<i>(5/71) сарва-кАма-праде</i>	<i>Та, которая осуществляет все желания</i>
<i>(6/72) сарва-духкха-вимочани</i>	<i>Та, которая устраняет все бедствия</i>
<i>(7/73) сарва-мртйу-прашамани</i>	<i>Та, которая устраняет все случайные возможности смерти/задерживает смерть</i>
<i>(8/74) сарва-вигхна-нивАрани</i>	<i>Та, которая устраняет все помехи, преграды</i>
<i>(9/75) сарвАнга-сундари</i>	<i>Та, которая прекрасна во всех конечностях/частях Её тела</i>
<i>(10/76) сарва-собхАгйа-дАйини</i>	<i>Та, которая осуществляет все желания</i>

Я склоняюсь перед Госпожой Чакры, предоставляющей все способы действия, продвигающие нас вперёд по благочестивому пути, предоставляя всё богатство, исполняя все желания и делая освобождение возможным; Йогини, которая за пределами всех классификаций, которая ничем не связана и кто – Дарительница Всех Возможностей.

Шестая Аварна

Здесь выражаем почтение Божествам Шестого Вложения, *сарва-ракШа-чакра*, “Чакра Полной Защиты”:



सर्वज्ञे सर्वशक्ते सर्वैश्वर्यप्रदे सर्वज्ञानमयि सर्वव्याधिविनाशिनि सर्वाधारस्वरूपे सर्वपापहरे सर्वानन्दमयि
सर्वरक्षास्वरूपिणि सर्वेप्सिदफलप्रदे सर्वरक्षाकरचक्रस्वामिनि निगर्भयोगिनी

САРВАДЖНЕ САРВАШАКТЕ САРВАИШВАРЬЯПРАДЕ САРВАДЖННАМАЙИ
САРВАВЙАДХВИНАШИНИ САРВАДХАРАСАРУПЕ СРВАПАХАРЕ САРВАНАНДАМАЙИ
САРВАРАКШАСВАРУПИНИ САРВЕПСИДАПХАЛАПРАДЕ САРВАРАКШАКАРАЧАКРАСВАМИНИ
НИГАРБХАЙОГИНИ

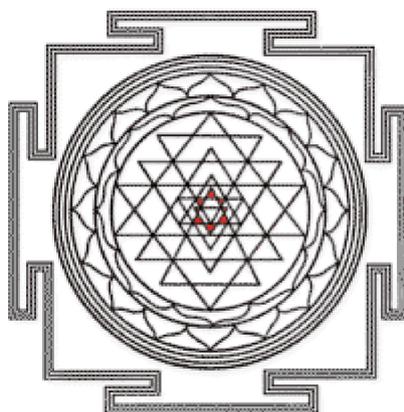
Я склоняюсь перед:

<i>(1/77) сарва-джна</i>	<i>Та, которая всезнающая (полная защита знанием)</i>
<i>(2/78) сарва-шакта</i>	<i>Та, которая всемогущая (защита силой)</i>
<i>(3/79) сарва-ишварья-прадаЙини</i>	<i>Та, которая дарует божественные качества (которые защищают)</i>
<i>(4/80) сарва-джна-маЙи</i>	<i>Та, которая дарует всё знание (знание – защита)</i>
<i>(5/81) сарва-вйАдхи-винашيني</i>	<i>Та, которая разрушает все болезни (здоровье – защита)</i>
<i>(6/82) сарва-дхара-сварУна</i>	<i>Та, которая всё поддерживает (прочное основание – защита)</i>
<i>(7/83) сарва-пАпахара</i>	<i>Та, которая разрушает понятие греха (отсутствие греха – защита)</i>
<i>(8/84) сарвАнанда-маЙи</i>	<i>Та, которая воплощает удовольствие (следствие бесстрашия, которое – защита)</i>
<i>(9/85) сарва-ракшА-сварУпини</i>	<i>Та, которая воплощает защиту себя</i>
<i>(10/86) сар-вепсита-пхала-прада</i>	<i>Та, которая дарует все желания (вы защищены, когда все ваши желания исполнены)</i>

Я склоняюсь перед Госпожой Чакры Полной Защиты, Йогини, которая защищает меня как ребёнка в Своей матке.

Седьмая Аварна

Здесь выражаем почтение Богиням Седьмого Вложения, *сарва-рогахара-чакра*, “Чакра, Разрушающая Все Болезни”. Они – восемь форм Сарасвати, Богини Знания, и первоначально проявлены как группа букв, описывающих взрыв Космоса из единой точки (*Бинду*). Эта Чакра защищает от всех заболеваний, земных или духовных, и излечивает больные места.



वशिनि कामेश्वरि मोदिनि विमलेऽरुणे जयिनि सर्वेश्वरि कौलिनि सर्वरोगहरचक्र स्वामिनि रहस्ययोगिनी

ВАШИНИ КАМЕШВАРИ МОДИНИ ВИМАЛЕ.АРУНЕ ДЖАЙИНИ САРВЕШВАРИ КАУЛИНИ

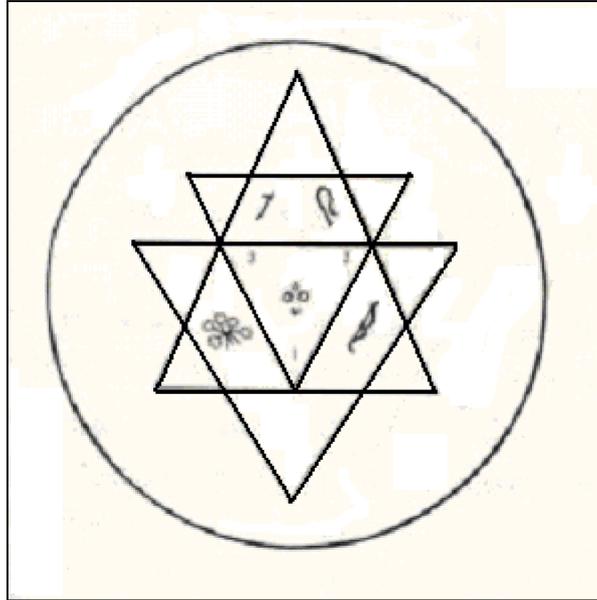
САРВАРОГАХАРАЧАКРА СВЪМИНИ РАХАСЪАЙОГИНИ

Я склоняюсь перед:

<i>(1/87) вашини</i>	<i>Та, которая всё привлекает</i>
<i>(2/88) камешвари</i>	<i>Та, которая управляет вождением</i>
<i>(3/89) модини</i>	<i>Та, которая счастлива</i>
<i>(4/90) вимала</i>	<i>Та, которая без порока</i>
<i>(5/91) аруна</i>	<i>Та, которая красного цвета</i>
<i>(6/92) джайини</i>	<i>Та, которая всегда побеждает</i>
<i>(7/93) сарвешвари</i>	<i>Та, которая управляет Всем</i>
<i>(8/94) каулини</i>	<i>Та, которая наслаждается; Госпожа Каулачарьи</i>

Я склоняюсь перед Госпожой Чакры, которая Разрушает Все Болезни, Секретной Йогини.

Оружие Божественной Матери



Здесь мы делаем паузу, чтобы поклониться оружию Божественной Матери, как обладательнице этого оружия.

बाणिनि चापिनि पाशिन्यङ्कुशिनि

БАҢИНИ ЧАПИНИ ПАШИНЬАНКУШИНИ

Я склоняюсь перед:

бА-нини — Она, которая держит пять цветочных стрел Камы — которые являются ощущениями звука (музыка), прикосновения (эрос), формы (красота), вкуса (сладость) и запаха (аромат), также известны соответствующие им биджа мантры **дрАМ**, **дрИМ**, **клИМ**, **бЛуМ** и **саХ**.

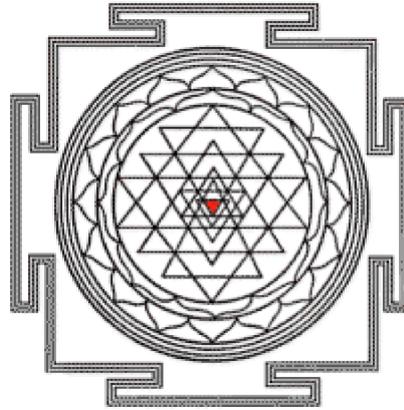
чА-нини — Она, которая держит лук из сахарного тростника (то есть, ум, которому нравятся сладкие вещи жизни) с тетевой из шмелей.

пА-шини — Она, которая держит петлю любви.

анку-шини — Она, которая держит стрекало слона, чтобы управлять дурными и своенравными чувственными желаниями.

Восьмая Аварна

Здесь выражаем почтение Богиням Восьмого Вложения, *сарвАртва-сАдхака-чакра*, “Чакра Дарующая Полное Достижение Садхаке”.



महाकामेश्वरि महावज्रेश्वरि महाभगमालिनि महाश्रीसुन्दरी सर्वसिद्धिप्रदचक्रस्वामिनि अतिरहस्ययोगिनी

МАХĀКĀМЕШВARI МАХĀВАДЖРЕШВARI МАХĀБХАГАМАЛИНИ МАХĀШРИСУНДАРИ

САРВАСИДДХИПРАДАЧАКРАСВĀМИНИ АТИРАХАСЙĀЙОГИНИ

Я склоняюсь перед:

(1/95) махА-кАмешвари – Госпожа Всех Желаний

(2/96) махА-ваджрешвари – Госпожа Космоса в Неразрушимой Форме Семена

(3/97) махА-бхага-мАлини – Госпожа Безграничного Космического Богатства Вне Формы Семена

(4/98) махА-Шри-сундари – Самое Прекрасное Воплощение Космоса

Я склоняюсь перед Госпожой Чакры Реализации; Самой секретной Йогини.

Девятая Аварна

Теперь мы достигаем центрального ядра Шри Чакры, Чакра Шри Девы, Высшей Богини. Девятое Вложение, *сарванадамайа-чакра*, “Чакра Чистого Блаженства” – это Высшая Кульминация – Дарительница Блаженства Союза с Абсолютом. В этом месте почитатель сливается с почитаемым. Здесь все девы, прежде чем образовать всемогущую всенаполняющую Вселенную, которая и есть Девы, которая её мантра, которая является ВАМИ.



श्रीश्रीमहाभट्टारिकेसर्वानन्दमयचक्रस्वामिनि परापर रहस्ययोगिनी

श्रीश्रीश्रीमाखंबखट्टारिकेसार्वानन्दाмайिचक्रस्वामिनि परापरा राखस्यैयोगिनी

Я склоняюсь перед Шри-Шри-маха-бхаттАрикаА – Шакти на Шиве.

Я склоняюсь перед Трансцендентальной Тайной Йогини – объединенной формой почитателя и почитаемого; которая Великая Богиня, Окончательное Единство, которая является Космосом.

Теперь, поклонившись Богиням, обитающим в предыдущих окружностях, мы воздаём должное тем Божествам, которые управляют или контролируют каждую из этих Девяти Чакр:

त्रिपुरे त्रिपुरेशि त्रिपुरसुन्दरी त्रिपुरावासिनि त्रिपुराश्रीःत्रिपुरमालिनि त्रिपुरासिद्धे त्रिपुरांब महान्त्रिपुरसुन्दरि
 महामहेश्वरी महामहाराज्ञी महामहाशक्ते महामहागुप्ते महामहाज्ञप्ते महामहानन्दे महामहास्कन्धे महामहाशये
 त्रिपुरे त्रिपुरेशि त्रिपुरसुन्दरि त्रिपुरावासिनि त्रिपुराश्रीःत्रिपुरमालिनि त्रिपुरासिद्धे त्रिपुरांब
 त्रिपुरासिद्धे त्रिपुरांबा माखत्रिपुरसुन्दरि माखमाखेश्वरि
 माखमाखारद्विज्नि माखमाखाशक्ते माखमाखागुप्ते माखमाखाद्विज्नि
 माखमाखानन्दे माखमाखास्कन्दे माखमाखाशये

Я склоняюсь перед:

<i>1) трипура</i>	<i>Та, которая проявляет Три Состояния: Пробуждённое, Сновидящее и Спящее (или Три Мира: Проявленный Космос, Небесный Мир Богинь и Богов, и Чистое Трансцендентальное Сознание)</i>
<i>2) триपुरеши</i>	<i>Та, которая управляет этими тремя Состояниями/Мирами</i>
<i>3) трипура-сундари</i>	<i>Та, которая Самая Прекрасная во всех этих трёх Состояниях/Мирах</i>
<i>4) трипура-Васини</i>	<i>Та, которая обитает во всех этих Трёх Состояниях/Мирах</i>

5) <i>трипура-ШриХ</i>	Та, которая воплощает богатство всех этих Трёх Состояний/Миров
6) <i>трипура-мАлини</i>	Та, которая воплощает последовательности всех этих Трёх Состояний/Миров, как опыт всех людей
7) <i>трипура-сиддха</i>	Та, которая воплощает возможные достижения во всех этих Трёх Состояниях/Мирах
8) <i>трипураМба</i>	Та, которая воплощает опыт Космоса в Её Трёх Состояниях/Мирах, объединяя опыт всей Жизни
9) <i>махА-трипура-сундари</i>	Та, которая Абсолютная Красавица в Трёх Состояниях/Мирах

Теперь мы декламируем восемь дополнительных имён, прославляющих Деву:

Я склоняюсь перед:

1) <i>махА-махешвари</i>	Та, которая Великая Космическая Правительница
2) <i>махА-махА-Ранджни</i>	Та, которая Великая Космическая Императрица
3) <i>махА-махА-Шакта</i>	Та, которая Великая Космическая Мощь
4) <i>махА-махА-Гупта</i>	Та, которая Великая Космическая Тайна
5) <i>махА-махА-Джняпта</i>	Та, которая Великая Космическая Память
6) <i>махА-махАнанда</i>	Та, которая Великое Космическое Блаженство
7) <i>махА-махА-Скандха</i>	Та, которая Великая Космическая Поддержка
8) <i>махА-махАшайа</i>	Та, которая Великая Космическая Экспрессия

В заключении мы поклоняемся Деву, которая управляет Девятым Вложением:

महामहा श्रीचक्रनगरसम्राज्ञी

МАХАМАХА ШРИЧАКРАНАГАРАСАМРАДЖНИ

Я склоняюсь перед:

махА-махА-шриИ-чакра-нагара-самраДжни

Она, Которая Великое Трансцендентальное Сознание, Императрица Колеса Шри Чакры

नमस्ते नमस्ते नमस्ते स्वाहा

НАМАСТЕ НАМАСТЕ НАМАСТЕ СВĀХĀ

Я склоняюсь перед Тобой, я склоняюсь перед Тобой, я склоняюсь перед

शक्ति साधना



Shakti Sadhana

www.shaktisadhana.org

Шри Деви Кхадгамала Стотра: Текст Практики. © 2004-2006 Shakti Sadhana Group. Это – версия большого Индуистского религиозного текста, Шри Деви Кхадгамала Стотра, была подготовлена Шакти Садхана Группой (www.shaktisadhana.org) для использования её членами и всеми искренне преданными Шри Деви, Божественной Матери (Лалита Маха Трипурасундари). Этот документ можно скопировать и распространить для самостоятельного почитания и/или общественного религиозного использования, но ни в коем случае не для продажи или публикации (частично или полностью) с коммерческой целью. Учёные или другие писатели, желающие использовать этот материал в своих работах должны связаться с Шакти Садханой Группой (посредством вебсайта, указанного выше) для получения разрешения на использование.

श्री देवी खड्गमाला स्तोत्रं

ॐ अस्य श्री शुद्धशक्तिमालामहामन्त्रस्य उपस्थेन्द्रियाधिष्ठाया वरुणादित्य ऋषिः देवी गायत्री छन्दः
सात्विक ककारभट्टारकपीठस्थित कामेश्वराङ्गनिलया श्रीमत् कामेश्वरी देवता ॥ ऐं बीजं क्लीं शक्तिः सौः कीलकं ॥

श्री देवी प्रीत्यर्थे खड्ग सिद्धयर्थे जपे विनियोगः ॥

ऐं अङ्गुष्ठभ्यां नमः ॥	क्लीं कनिष्ठिकाभ्यां नमः ॥	सौः शिखायै वषट् ॥
क्लीं तर्जनीभ्यां नमः ॥	ऐं करतलकरपृष्ठाभ्यां नमः ॥	सौः कवचाय हुं ॥
सौः मध्यमाभ्यां नमः ॥	ऐं हृदयाय नमः ॥	क्लीं नेत्रत्रयाय वौषट् ॥
सौः अनमिकाभ्यां नमः ॥	क्लीं शिरसे स्वाहा ॥	ऐं आस्त्राय फट् ॥

भूर्भुवस्वरः ॐ इति दिग्बन्धः ॥

ध्यानं

तादृशं खड्गमाप्नोति एन हस्तस्थितेन वै

अष्टादश महाद्वीप साम्राट् भोक्ता भविष्यति ।

आरक्ताभां त्रिनेत्रां अरुणिम वसनां रत्नताटङ्करम्यां
हस्ताम्भोजैस्सपाशाङ्कुश मदधनुस्सायकै विस्फुरन्तीं

आपीनोत्तुङ्ग वक्षोरुह कलश लुप्ततारहारोज्वलाङ्गीं
ध्यायेतम्भोरुहस्तां अरुणिमवसनां ईश्वरीं ईश्वराणां ।

लं पृथ्व्यात्मिकायै सत्सन्गं गन्धं परिकल्पयामि ॥

हं आकाशात्मिकायै इन्द्रियनिग्रहं पुष्पं पूजयामि ॥

यं वाय्वात्मिकायै ऐस्वर्गविसर्जनं धूपं आघ्रापयामि ॥

रं वह्न्यात्मिकायै चित्कला तत्स्वरूप दीपम् उज्वलयामि ॥

वं अमृतरक्तात्मिकायै वसुधादि शिवावसानं शिवशक्तिस्तावरस्वरूप आनन्दामृत नैवेद्यं निवेदयामि ॥

सं सर्वात्मिकायै मनोलयस्वरूप आनन्द कर्पूरनीराजनं सन्दर्शयामि ॥

उपनिषद् वाग्भूलं ताम्बूलं समर्पयामि ॥

अनया मया कृतेन यावत् चित्ति पञ्चोपचार पूजया भगवती श्री बाला त्रिपुरसुन्दरी महा कामेश्वरी सहित गुरु परमेश्वरः

सुप्रीतः सुप्रसन्नः वरदो भवतु ।

ॐ ऐं ह्रीं श्रीं ऐं क्लीं सौः ।

ऐं ह्रीं श्री ॐ नमस्त्रिपुरसुन्दरी ।

हृदयदेवि शिरोदेवि शिखादेवि कवचदेवि नेत्रदेव्यस्त्रदेवि कामेश्वरि भगमालिनि नित्यविल्लन्ने भेरुण्डे वह्निवासिनि
महावज्रेश्वरि शिवदूति त्वरिते कुलसुन्दरि नित्ये नीलपताके विजये सर्वमङ्गले ज्वालामालिनि चित्रे महानित्ये ।
परमेश्वर परमेश्वरि मित्रेशमयि षष्ठीशमयि उड्डीशमयि चर्यानाथमयि लोपामुद्रामयि अगस्त्यमयि कालतापनमयि
धर्माचार्यमयि मुक्तकेशीश्वरमयि दीपकलानाथमयि विष्णुदेवमयि प्रभाकरदेवमयि तेजोदेवमयि मनोजदेवमयि
कल्याणदेवमयि रत्नदेवमयि वासुदेवमयि रामानन्दमयी ।

अणिमासिद्धे लघिमासिद्धे महिमासिद्धे ईशित्वसिद्धे वशित्वसिद्धे प्रकम्यसिद्धे भुक्तिसिद्धे इच्छासिद्धे प्राप्तिरसिद्धे
सर्वकामसिद्धे ।

ब्राह्मि माहेश्वरि कौमारि वैष्णवि वाराहि माहेन्द्रि चामुण्डे महालक्ष्मी ।

सर्वसंक्षोभिणि सर्वविद्रविणि सर्वाकर्षिणि सर्ववशंकरि सर्वोन्मादिनि सर्वमहाङ्कुशे सर्ववेचरि सर्वबीजे सर्वयोने
सर्वत्रिखण्डे त्रैलोक्यमोहनचक्रस्वामिनी प्रकटयोगिनी

कामाकर्षिणि बुद्ध्याकर्षिण्याहङ्काकर्षिणि शब्दाकर्षिणि स्पर्शाकर्षिणि रूपाकर्षिणि रसाकर्षिणि गन्धाकर्षिणि चित्ताकर्षिणि
धैर्याकर्षिणि स्मृत्याकर्षिणि नामाकर्षिणि बीजाकर्षिण्यात्माकर्षिण्यामृताकर्षिणी शरीराकर्षिणी
सर्वाशापरिपूरकचक्रस्वामिनि गुप्तयोगिनी

अनङ्गकुसुमेऽनङ्गमेखलेऽनङ्गमदनेऽनङ्गमदनातुरेऽनङ्गरेखेऽनङ्गवेगिनिऽनङ्गाङ्गुशेऽनङ्गमालिनि
सर्वसंक्षोभणचक्रस्वामिनिगुप्ततरयोगिनी

सर्वसंक्षोभिणि सर्वविद्रविणि सर्वाकर्षिणि सर्वह्लादिनि सर्वसंमोहिनि सर्वस्तंभिनि सर्वजुंभिणि सर्ववशङ्करि सर्वरञ्जिनि
सर्वान्मादिनि सर्वार्थसाधिनि सर्वसंपत्तिपूरणि सर्वमन्त्रमयि सर्वद्वन्द्वक्षयङ्करि सर्वसौभाग्यदायकचक्रस्वामिनि
संप्रादाययोगिनी

सर्वसिद्धिप्रदे सर्वसंपत्प्रदे सर्वप्रियङ्करि सर्वमङ्गलकारिणिसर्वकामप्रदे सर्वदुःखविमोचनि सर्वमृत्युप्रशमनि सर्वविघ्ननिवारिणि
सर्वाङ्गसुन्दरि सर्वसौभाग्यदायिनि सर्वार्थसाधकचक्रस्वामिनि कुलोत्तीर्णयोगिनी

सर्वज्ञे सर्वशक्ते सर्वैश्वर्यप्रदे सर्वज्ञानमयि सर्वव्याधिविनाशिनि सर्वाधारस्वरूपे सर्वपापहरे सर्वानन्दमयि
सर्वरक्षास्वरूपिणि सर्वेप्सिदफलप्रदे सर्वरक्षाकरचक्रस्वामिनि निगर्भयोगिनी

वशिनि कामेश्वरि मोदिनि विमलेऽरुणे जयिनि सर्वेश्वरि कौलिनि सर्वरोगहरचक्र स्वामिनि रहस्ययोगिनी
बाणिनि चापिनि पाशिन्यङ्कुशिनि

महाकामेश्वरि महावज्रेश्वरि महाभगमालिनि महाश्रीसुन्दरी सर्वसिद्धिप्रदचक्रस्वामिनि अतिरहस्ययोगिनी
श्रीश्रीमहाभट्टारिकेसर्वानन्दमयचक्रस्वामिनि परापार रहस्ययोगिनी

त्रिपुरे त्रिपुरेशि त्रिपुरसुन्दरी त्रिपुरावासिनि त्रिपुराश्रीःत्रिपुरमालिनि त्रिपुरासिद्धे त्रिपुरांब महात्रिपुरसुन्दरि महामहेश्वरी
महामहाराज्ञी महामहाशक्ते महामहागुप्ते महामहाज्ञप्ते महामहानन्दे महामहास्कन्धे महामहाशये

महामहा श्रीचक्रनगरसम्राज्ञी

नमस्ते नमस्ते नमस्ते स्वाहा

ШРИ ДЕВИ КХАДГАМАЛА СТОТРАМ

ОМ АСИА ШРИ ШУДДХАШАКТИМАЛАМАХАМАНТРАСИА УПАСТХЕНДРИЙАДХИШТХАЙИ ВАРУНАДИТИА
РШИХ ДЕВИ ГАЙАТРИ ЧХАНДАХ САТВИКА КАКАРАБХАТТАРАКАПИТХАСТХИТА КАМЕШВАРАНКНИЛАЙА

ШРИМАТ КАМЕШВАРИ ДЕВАТА ||

АИМ БИДЖАМ КЛИМ ШАКТИХ САУХ КИЛАКАМ ||

ШРИ ДЕВИ ПРИТТАРТХЕ КХАДГА СИДДХИАРТХЕ ДЖАПЕ ВИНЬИОГАХ ||

АИМ АНГУШТАБХИАМ НАМАХ ||

КЛИМ ТАРДЖАНИБХИАМ НАМАХ ||

САУХ МАДХИАМАБХИАМ НАМАХ ||

САУХ АНАМИКАБХИАМ НАМАХ ||

КЛИМ КАНИШТИКАБХИАМ НАМАХ ||

АИМ КАРАТАЛАКАРАПРШТАБХИАМ НАМАХ ||

АИМ ХРДАЙА НАМАХ ||

КЛИМ ШИРАСЕ СВАХА ||

САУХ ШИКХАЙАИ ВАШАТ ||

САУХ КАВАЧАЙА ХУМ ||

КЛИМ НЕТРАТРАЙА ВАУШАТ ||

АИМ АСТРАЙА ПХАТ ||

БХУРБХУВАСВАРАХ ОМ ИТИ ДИГБАНДХАХ ||

ДХИАНАМ

ТАДРИШАМ КХАДГАМАПНОТИ ЭНА ХАСТАСТХИТЕНА ВАИ

АШТАДАША МАХАДВИПА САМРАТ БХОКТА БХАВИШЯТИ |

АРАКТАБХАМ ТРИНЕТРАМ АРУНИМА ВАСАНАМ РАТНАТАТАНКАРАМИАМ
ХАСТАМБХОДЖАИССАПАШАНКУША МАДАДХАНУССАЙАКАИ ВИСПХУРАНТИМ

АПИНОТТУНГА ВАКШОРОУХА КАЛАША ЛУПТАТАРАХАРОДЖВАЛАНГИМ

ДХИАЙЕТАМБХОУХАСТАМ АРУНИМАВАСАНАМ ИШВАРИМ ИШВАРАНАМ |

ЛАМ ПРТХВИАТМИКАЙАИ САТСАНГАМ ГАНДХАМ ПАРИКАЛПАЙАМИ ||

ХАМ АКАШАТМИКАЙАИ ИНДРАЙАНИГРАХАМ ПУШПАМ ПУДЖАЙАМИ ||

ЙАМ ВАЙВАТМИКАЙАИ АИСВАРГАВИСАРДЖАНАМ ДХУПАМ АГХРАПАЙАМИ ||

РАМ ВАХНИАТМИКАЙАИ ЧИТКАЛА ТАТСВАРУПА ДИПАМ УДЖВАЛАЙАМИ ||

ВАМ АМРАТАКТАТМИКАЙАИ ВАСУДХАДИ ШИВАВАСАНАМ ШИВАШАКТИСТАВАРАСВАРУПА

АНАНДАМРТА НАИВЕДИАМ НИВЕДАЙАМИ ||

САМ САРВАТМИКАЙАИ МАНОЛАЙАСВАРУПА АНАНДА КАРПУРАНИРАДЖАНАМ САНДАРИШАЙАМИ ||

УПАНИШАД ВАГБХАЛАМ ТАМБУЛАМ САМАРПАЙАМИ ||

АНАЙА МАЙА КРТЕНА ЙАВАТ ЧИТТИ ПАНЧОПАЧАРА ПУДЖАЙА БХАГАВАТИ ШРИ БАЛА

ТРИПУРАСУНДАРИ МАХА КАМЕШВАРИ САХИТА ГУРУ ПАРАМЕШВАРАХ СУПРИТАХ СУПРАСАНАХ

ВАРАДО БХАВАТУ |

ОМ АИМ ХРИМ ШРИМ АИМ КЛИМ САУХ |

АИМ ХРИМ ШРИМ ОМ НАМАСТРИПУРАСУНДАРИ |

ХРДАЙАДЕВИ ШИРОДЕВИ ШИКХАДЕВИ КАВАЧАДЕВИ НЕТРАДЕВИАСТРАДЕВИ КАМЕШВАРИ

БХАГАМАЛИНИ НИТЙЕКЛИННЕ БХЕРУНДЕ ВАХНИВАСНИ МАХАВАДЖРЕШВАРИ ШИВАДУТИ ТВАРИТЕ

КУЛАСУНДАРИ НИТЙЕ НИЛАПАТАКЕ ВИДЖАЙЕ САРВАМАНГАЛЕ ДЖВАЛАМАЛИНИ

ЧИТРЕ МАХА НИТЙЕ |

ПАРАМЕШВАРА ПАРАМЕШВАРИ МИТРЕШАМАЙИ ШАШТХИШАМАЙИ УДДХИШАМАЙИ ЧАРИАНАТХАМАЙИ

ЛОПАМУДРАМАЙИ АГАСТИАМАЙИ КАЛАТАПАНАМАЙИ ДХАРМАЧАРИАМАЙИ МУКТАКЕШИШВАРАМАЙИ

ДИПАКАЛАНАТХАМАЙИ ВИШЊУДЕВАМАЙИ ПРАБХАКАРАДЕВАМАЙИ ТЕДЖОДЕВАМАЙИ
МАНОДЖАДЕВАМАЙИ КАЛЙАНАДЕВАМАЙИ РАТНАДЕВАМАЙИ ВАСУДЕВАМАЙИ РАМАНАНДАМАЙИ |
АНИМАСИДДХЕ ЛАГХИМАСИДДХЕ МАХИМАСИДДХЕ ЙШИТВАСИДДХЕ ВАШИТВАСИДДХЕ
ПРАКАМЙАСИДДХЕ БХУКТИСИДДХЕ ИЧЧХАСИДДХЕ ПРАПТИСИДДХЕ САРВАКАМАСИДДХЕ |
БРАХМИ МАХЕШИВАРИ КАУМАРИ ВАИШНАВИ ВАРАХИ МАХЕНДРИ ЧАМУНДЕ МАХАЛАКШМИ |
САРВСАМКШОБХИНИ САРВАВИДРАВИНИ САРВАКАРШИНИ САРВАВАШАНКАРИ САРВОНМАДИНИ
САРВАМАХАНИКУШЕ САРВАКХЕЧАРИ САРВАБИДЖЕ САРВАЙОНЕ САРВАТРИКХАНДЕ
ТРАИЛОКЙАМОХАНАЧАКРАСВАМИНИ ПРАКАТАЙОГИНИ
КАМАКАРШИНИ БУДДХИКАРШИНИ АХАНКАРШИНИ ШАБДАКАРШИНИ СПАРИКАРШИНИ
РУПИКАРШИНИ РАСАКАРШИНИ ГАНДХАКАРШИНИ ЧИТТАКАРШИНИ ДХАИРИКАРШИНИ
СМРТТИКАРШИНИ НАМАКАРШИНИ БИДЖАКАРШИНИ АТМАКАРШИНИ АМРТАКАРШИНИ
ШИРИКАРШИНИ САРВАШАПАРИПУРАКАЧАКРАСВАМИНИ ГУПТАЙОГИНИ
АНАНГАКУСУМЕ.АНАНГАМЕКХАЛЕ.АНАНГАМАДАНЕ.АНАНГАМАДАНАТУРЕ
.АНАНГАРЕКХЕ.АНАНГАВЕГИНИ.АНАНГАНИГУШЕ.АНАНГАМАЛИНИ
САРВАСАМКШОБХАНАЧАКРАСВАМИНИГУПТАТАРАЙОГИНИ
САРВАСАМКШОБХИНИ САРВАВИДРАВИНИ САРВАКАРШИНИ САРВХЛАДИНИ САРВАСАМОХИНИ
САРВАСТАМБХИНИ САРВАДЖРМБХИНИ САРВАВАШАНКАРИ САРВАРАИДЖИНИ САРВАНМАДИНИ
САРВАРТХАСАДХИНИ САРВАСАМПАТТИПУРАНИ САРВАМАНТРАМАЙИ САРВАДВАНДВАКШАЙАНКАРИ
САРВАСАУБХАГЙДАЙАКАЧАКРАСВАМИНИ САМПРАДАЙАЙОГИНИ
САРВАСИДДХИПРАДЕ САРВАСАМПАТПРАДЕ САРВАПРИЙАНКАРИ
САРВАМАНГАЛАКАРИНИСАРВАКАМАПРАДЕ САРВАДУХКАХАВИМОЧАНИ САРВАМРТТИПУРАШАМАНИ
САРВАВИГХНАНИВАРИНИ САРВААНГАСУНДАРИ САРВАСАУБХАГЙАДАЙИНИ
САРВАРТХАСАДХАКАЧАКРАСВАМИНИ КУЛОТТИРНАЙОГИНИ
САРВАДЖНЕ САРВАШАКТЕ САРВАИШИВАРИАПРАДЕ САРВАДЖНАНАМАЙИ САРВАВИДАДХИВИНАШИНИ
САРВАДХАРАСАРУПЕ СРВАПАПАХАРЕ САРВАНАНДАМАЙИ САРВАРАКШАСВАРУПИНИ
САРВЕПСИДАПАХАЛАПРАДЕ САРВАРАКШАКАРАЧАКРАСВАМИНИ НИГАРБХАЙОГИНИ
ВАШИНИ КАМЕШИВАРИ МОДИНИ ВИМАЛЕ.АРУНЕ ДЖАЙИНИ САРВЕШИВАРИ КАУЛИНИ
САРВАРОГАХАРАЧАКРА СВАМИНИ РАХАСЙАЙОГИНИ
БАНИНИ ЧАПИНИ ПАШИНИ АНКУШИНИ
МАХАКАМЕШИВАРИ МАХАВАДЖРЕШИВАРИ МАХАБХАГАМАЛИНИ МАХАШИРИСУНДАРИ
САРВАСИДДХИПРАДАЧАКРАСВАМИНИ АТИРАХАСЙАЙОГИНИ
ШИРИШИРИМАХАБХАТТАРИКЕСАРВАНАНДАМАЙИЧАКРАСВАМИНИ ПАРАПАРА РАХАСЙАЙОГИНИ
ТРИПУРЕ ТРИПУРЕШИ ТРИПУРАСУНДАРИ ТРИПУРАВАСИНИ ТРИПУРАШИРИТРИПУРАМАЛИНИ
ТРИПУРАСИДДХЕ ТРИПУРАМБА МАХАТРИПУРАСУНДАРИ МАХАМАХЕШИВАРИ МАХАМАХАРАДЖНИ
МАХАМАХАШАКТЕ МАХАМАХАГУПТЕ МАХАМАХАДЖНАПТЕ МАХАМАХАНАНДЕ МАХАМАХАСКАНДХЕ
МАХАМАХАШАЙЕ
МАХАМАХА ШИРИЧАКРАНАГАРАСАМРАДЖНИ
НАМАСТЕ НАМАСТЕ НАМАСТЕ СВАХА

Транслитерация и произношение

अ A	आ Ā	इ इ	ई Ī	उ U	ऊ Ū	ए Э	ऐ AI	ओ O	औ AU
ऋ Ṛ		ः Ḥ			ँ Ṃ		ऽ Ḍ		
क KA	ख KHA	ग GA	घ GHA	ङ Ṅ	च CHA	छ CHHA	ज JHA	झ JHHA	ञ Ṇ
ट ṬA	ठ ṬHA	ड ḌA	ढ ḌHA	ण ṆA	त TA	थ THA	द DA	ध DHHA	न NA
प PA	फ PHA	ब BA	भ BHHA	म MA	य YA	र RA	ल LA	व VA	ज्ञ JHNA
श ŚA	ष ŚHA	स SA	ह HA	क्ष KṢHA					

Гласные आ / Ā , ई / Ī , ऊ / Ū произносятся вдвое дольше обычных гласных, следует отметить, что звук ओ / O также (относительно) долгий, краткого «о» в санскрите нет.

Дифтонг ऐ / AI обычно произносится с более долгим «а» и с более кратким «и», например, как в русском слове **тайна**.

Звук ऋ / Ṛ - как в русском слове **бодр**ствовать.

Висарга : / Ḥ выражает придыхание.

Анусвара ँ / Ṃ - носализация звука, напоминает английское «ng» [ŋ].

Звук ङ / Ṅ - как английское «ng» [ŋ] - **spring**.

Звук ञ Ṇ - как мягкий русский «нь», например - **день**.

Согласные ट / ṬA (ठ / ṬHA), ड / ḌA (ढ / ḌHA), ण / ṆA звучат подобно английским «t», «d» и «n», например – **time**, **devote**, **original**.

Звук श / ŚA произносится как мягкий русский «шь» - **лишь**, напоминает «щ».

Остальные аналогичны по произношению и звучанию русским.

Перевод с английского и транслитерация санскрита - Одинцов Р. Н.

*Замечания и поправки к русскому переводу, пожалуйста, отправляйте по адресу:
PsA-Fomalhaut@yandex.ru*